

SHARP

MIKRO KOMPONENTEN SYSTEM
MICRO-CHAÎNE
SISTEMA MICRO
MIKRO KOMPONENT SYSTEM
MICRO SISTEMI
MICRO SYSTEEM
SISTEMA DE MICRO COMPONENTE
MICRO COMPONENT SYSTEM

MODELL MODELLO
MODÈLE MODEL
MODELO MODELO
MODELL MODEL

XL-MP100H

BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE MANEJO
BRUKSANVISNING

MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE OPERAÇÃO
OPERATION MANUAL

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

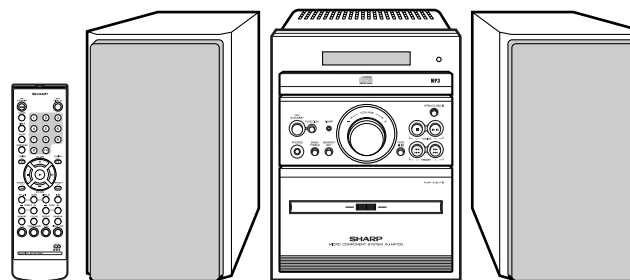
R·D·S

SAVING ENERGY
STAND-BY POWER
CONSUMPTION 0.6W

ENERGY

MP3

- Mikro Komponenten System XL-MP100H besteht aus XL-MP100H (Hauptgerät) und CP-MP100H (Lautsprechersystem).
- Micro-chaîne XL-MP100H composée de XL-MP100H (appareil principal) et CP-MP100H (enceinte acoustique).
- Sistema micro XL-MP100H que consta de XL-MP100H (aparato principal) y CP-MP100H (sistema de altavoces).
- XL-MP100H mikro komponent system bestående av XL-MP100H (huvudenheter) och CP-MP100H (högtalarsystem).
- Micro sistemi XL-MP100H composto da XL-MP100H (apparecchio principale) e CP-MP100H (sistema di diffusori).
- XL-MP100H micro systeem bestaande uit XL-MP100H (hoofdtoestel) en CP-MP100H (luidsprekersysteem).
- XL-MP100H Sistema de Micro Componente composto de XL-MP100H (unidade principal) e CP-MP100H (sistema de alto-falante).
- XL-MP100H Micro Component System consisting of XL-MP100H (main unit) and CP-MP100H (speaker system).



CD-R/RW
Playable

DEUTSCH

Siehe Seiten i bis vi und D-1 bis D-32.

FRANÇAIS

Se reporter aux pages i à vi et F-1 à F-32.

ESPAÑOL

Consulte las páginas i a vi y S-1 a S-32.

SVENSKA

Hänvisa till sidorna i till vi och V-1 till V-32.

ITALIANO

Leggere le pagine i a vi e I-1 a I-32.

NEDERLANDS

Raadpleeg de bladzijden i t/m vi en N-1 t/m N-32.

PORTUGUÊS

Favor consultar as páginas i a vi e P-1 a P-32.

ENGLISH

Please refer to pages i to vi and E-1 to E-32.

XL-MP100H

BESONDERE ANMERKUNGEN
REMARQUES SPÉCIALES
NOTAS ESPECIALES
SÄRSKILDA ANMÄRKNINGAR
NOTE PARTICOLARI
BIJZONDERE OPMERKINGEN
NOTAS ESPECIAIS
SPECIAL NOTES

- Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.
- Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.
- Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.
- Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.
- Quest'apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.
- **Dichiarazione di conformità**
La società SHARP ELECTRONICS EUROPE GmbH dichiara che il prodotto SHARP MICRO SISTEMI XL-MP100H è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n°548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n°301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art. 2, comma 1 dello stesso decreto.
- Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.
- Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.
- This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

i

- Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.
- Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.
- Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.
- Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης 89/336/EOK και 73/23/EOK, αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/EOK.

- Bei Einstellung der ON/STAND-BY-Taste auf STAND-BY ist die Netzspannung immer noch im Gerät vorhanden. Wenn die ON/STAND-BY-Taste auf STAND-BY eingestellt wird, kann das Gerät unter Verwendung der Timer-Betriebsart oder Fernbedienung in Betrieb gesetzt werden.
Warnung:
In diesem Gerät sind keine vom Benutzer wartbaren Teile vorhanden. Niemals Abdeckungen entfernen, außer wenn Sie dafür qualifiziert sind. In diesem Gerät sind gefährliche Spannungen vorhanden. Vor Ausführung von irgendwelchen Kundendienstarbeiten oder bei längerer Nichtverwendung des Gerätes stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- Lorsque la touche ON/STAND-BY est mise en STAND-BY, l'appareil est toujours sous tension. Lorsque la touche ON/STAND-BY se trouve sur la position STAND-BY, l'appareil est prêt à fonctionner par la minuterie ou la télécommande.
Avertissement:
Cet appareil contient des pièces non réparables par l'utilisateur. Personne non qualifiée n'enlèvera jamais les couvercles. L'appareil contenant des organes portés à haute tension, débrancher l'appareil avant toute réparation ou en période de non-utilisation.

- Cuando el botón ON/STAND-BY está puesto en la posición STAND-BY, todavía hay tensión dentro del aparato. Cuando el botón ON/STAND-BY está puesto en la posición STAND-BY, el aparato puede ponerse en funcionamiento utilizando el modo del temporizador o el controlador remoto.

Advertencia:

Tenga en cuenta que dentro de este aparato no hay piezas que pueda reparar. No quite nunca las tapas a menos que se esté cualificado para hacerlo. Este aparato tiene en su interior tensiones peligrosas. Desenchufe siempre la clavija de la red del tomacorriente antes de realizar cualquier servicio de mantenimiento y cuando no se use el aparato durante un largo período de tiempo.

- När ON/STAND-BY knappen är i läge STAND-BY, finns nätspänning i apparaten. Med ON/STAND-BY knappen i läge STAND-BY kan apparaten startas med timerfunktion eller fjärrkontrollen.

Varning:

Apparaten innehåller inga delar som kan åtgärdas av kunden. Höljet får endast öppnas av kvalificerad personal. Apparaten innehåller farliga spänningar. Stickkontakten ska därför dras ut från nätuttaget före reparationsarbeten och bör dras ut om apparaten inte ska användas på mycket länge.

- Quando il tasto ON/STAND-BY si trova in posizione STAND-BY, all'interno dell'apparecchio c'è ancora la corrente. Se il tasto ON/STAND-BY si trova nella posizione STAND-BY, l'unità può essere accesa con il modo timer o con il telecomando.

Avvertenza:

L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Non togliere mai i coperchi, a meno di non essere qualificati per farlo. All'interno dell'apparecchio ci sono tensioni pericolose, per cui si deve sempre staccare la spina del cavo d'alimentazione dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento di manutenzione e quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

- Wanneer de ON/STAND-BY toets in de STAND-BY stand staat, loopt er nog steeds stroom (netspanning) in het toestel. Wanneer de ON/STAND-BY toets in de STAND-BY stand staat, kan het toestel ingeschakeld worden via de timerfunctie of de afstandsbediening.

Waarschuwing:

Dit toestel bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Verwijder de behuizing nooit tenzij u deskundig bent op dit gebied. In het toestel loopt een gevaarlijke spanning; haal de stekker altijd uit het stopcontact alvorens onderhoud uit te voeren of wanneer het toestel voor langere tijd niet gebruikt wordt.

- Quando o botão ON/STAND-BY estiver ajustado na posição STAND-BY, a voltagem de alimentação ainda se encontra presente dentro do aparelho. Quando o botão ON/STAND-BY estiver ajustado na posição STAND-BY, o aparelho pode ser colocado em operação através do modo de programação horária ou pelo controle remoto.

Advertência:

Neste aparelho não há partes que podem ser consertadas pelo usuário. Nunca retire a tampa, a menos que você tenha qualificação para tal. Este aparelho contém voltagens perigosas. Remova sempre o cabo de alimentação da tomada antes de efetuar qualquer conserto ou quando deixar o aparelho muito tempo fora de uso.

- When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, mains voltage is still present inside the unit. When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, the unit may be brought into operation by the timer mode or remote control.

Warning:

This unit contains no user serviceable parts. Never remove covers unless qualified to do so. This unit contains dangerous voltages, always remove mains plug from the socket before any service operation and when not in use for a long period.

XL-MP100H

XL-MP100H

- Når ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY positionen, er der stadig netspænding til stede i apparatet. Når ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY position, kan apparatet startes v.h.j.a. timer-funktionen eller fjernbetjeningen.

Advarsel:

Apparatet indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren selv. Fjern aldrig kabinettet med mindre De er kvalificeret hertil. Apparatet indeholder farlig strømspænding. Træk altid stikket ud af stikkontakten før der foretages reparationer, eller hvis apparatet ikke er i brug i længere tid.

PŘED SEJMUTÍM KRYTU NUTNO VYJMOUT VIDLICI ZE SÍŤOVÉ ZÁSUVKY.

PRED ZLOŽENÍM KRYTU JE NUTNÉ ODPOJIŤ PRÍSTROJ ZO SIETE.

DENNA APPARAT ÄR ANSLUTEN TILL 230 V VÄXELSTRÖM NÄR STICKPROPPEN ÄR INSKJUTEN I VÄGGUTTAGET. FÖR ATT FULLSTÄNDIGT KOPPLA IFRÅN APPARATEN, V.G. DRAG UT STICKPROPPEN.

- Audio-visuelles Material kann Urheberrechte umfassen, die ohne Genehmigung des Eigentümers dieser Urheberrechte nicht aufgenommen werden dürfen. Siehe die entsprechenden nationalen Gesetze.

- Le matériel audio-visuel peut comporter des oeuvres faisant l'objet de droits d'auteur qui ne peuvent être enregistrées sans l'autorisation du possesseur du droit d'auteur, veuillez vous référer aux réglementations nationales en vigueur.

- El material audiovisual puede consistir en trabajos que tengan derechos de autor y que no deben grabarse sin la autorización del poseedor de dichos derechos de autor. Sírvase consultar las leyes aplicables en su país.

- Audiovisuellt material kan innehålla upphovsrättsarbete som inte skall mångfaldigas utan tillstånd av copyrightinnehavaren. Se den tillämpliga lagen i ditt land.

- Il materiale audio-visivo che fosse soggetto a copyright non può essere registrato senza l'autorizzazione del possessore del copyright. Si prega di attenersi alle leggi in vigore sul territorio nazionale.

- Audio-visueel materiaal kan worden beschermd door auteursrechten, in welk geval het niet mag worden opgenomen zonder de toestemming van de auteursrechthouder. Zie voor nadere informatie de betreffende wetten in het land van gebruik.

- O material audiovisual pode consistir de trabalhos de direitos autorais que não devem ser gravados sem autorização do proprietário dos direitos. Favor consultar as leis vigentes em seu país.

- Audio-visual material may consist of copyrighted works which must not be recorded without the authority of the owner of the copyright. Please refer to relevant law in your country.

<p>● Vorsicht: Das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aussetzen. Ansonsten besteht die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät abgestellt werden.</p>
<p>● Attention: Pour éviter un incendie ou une secousse électrique, mettre l'appareil à l'abri de l'eau (éclaboussure, goutte). Ne pas poser sur l'appareil un récipient contenant du liquide.</p>
<p>● Advertencia: Para evitar incendios y descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteo o salpicadura de líquidos. No deberán ponerse encima del aparato objetos que estén llenos de líquido, como por ejemplo un florero.</p>
<p>● Varning: Utsätt inte enheten för dropp eller stänk för att förhindra brand eller elektriska stötar. Inga vätskefyllda föremål såsom vaser får placeras på enheten.</p>
<p>● Attenzione: Per prevenire incendi o scosse elettriche, non fare gocciolare nessun liquido sull'apparecchio e non bagnarlo. Non collocarvi sopra nessun oggetto riempito d'acqua, come per esempio vasi.</p>
<p>● Waarschuwing: Stel het toestel niet bloot aan druipend of spattend water om brand en elektrische schokken te voorkomen. Met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen, mogen niet op het toestel geplaatst worden.</p>
<p>● Cuidado: Para evitar incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho a gotejamento ou salpicamento de água. Não coloque objetos com água como, por exemplo, um vaso de flores, em cima do aparelho.</p>
<p>● Warning: To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.</p>

<p>● Advarsel: Til at forbygge ild og stød risiko, lad være med at undsaette denne indretning for drypning eller overstaenkning. Der må ikke anbringes nogen genstande fyldt med vand, som for eksempel vaser, på dette apparat.</p>
<p>● Advarsel: For å unngå brann eller kortslutning, utsett ikke produktet for vann eller fuktighet. Gjenstander som inneholder væske, feks. en blomstervase, må ikke plasseres oppå apparatet.</p>
<p>● Varoitus: Älä vie laitetta sateeseen tai kosteisiin tiloihin. Jos laite on kostunut, anna sen kuivua ennen kuin käytät sitä verkkovirralla. Nestettä sisältäviä astioita kuten esim. kukkamaljakoita ei saa asettaa laitteen päälle.</p>
<p>PRÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KAPAJÍCI NEBO STŘÍKAJÍCI VODĚ.</p>
<p>PRÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KVAPKAJÚČEJ ALEBO STRIEKAJÚČEJ VODE.</p>
<p>Urządzenie należy chronić przed zalaniem i wilgocią.</p>
<p>● Dieses Produkt ist ein Laserprodukt der Klasse 1.</p>
<p>● Ce produit est classifié comme étant un LASER DE CLASSE 1.</p>
<p>● Este producto está clasificado como un PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1.</p>
<p>● Denna produkt klassificeras som KLASS 1 LASERPRODUKT.</p>
<p>● Questo prodotto è classificato come CLASS 1 LASER PRODUCT.</p>
<p>● Dit product is geclassificeerd als een KLASSE 1 LASER PRODUCT.</p>
<p>● Este produto é classificado como PRODUTO LASER DE CLASSE 1.</p>
<p>● This product is classified as a CLASS 1 LASER PRODUCT.</p>
<p>● Dette produktet er klassifisert som et KLASSE 1 LASERPRODUKT.</p>
<p>● Dette produkt er klassificeret som et KLASSE 1 LASERPRODUKT.</p>
<p>● Tämä laite on luokiteltu LUOKAN 1 LASERLAITTEEKSI.</p>
<p>● Denna produkt klassificeras som KLASS 1 LASERAPPARAT.</p>
<p>● Tento výrobek je klasifikován jako LASEROVÝ VÝROBEK TŘÍDY 1.</p>
<p>● Tento výrobok je klasifikovaný ako LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 1.</p>

XL-MP100H

XL-MP100H

● **VORSICHT**

Verwendung von Regelungen oder Einstellungen bzw. Durchführung von anderen Verfahren als die hierin angegebenen kann zum Aussetzen gefährlicher Strahlung führen.

Da der in diesem Compact Disc Player verwendete Laserstrahl für die Augen schädlich ist, ist das Gehäuse unter keinen Umständen zu zerlegen.

Wenden Sie sich für Wartungsarbeiten nur an berechtigten Fachhändler.

● **ATTENTION**

Respecter les indications données relatives à la manipulation, au réglage et au fonctionnement. En cas de non-respect, on s'exposera à une radiation dangereuse.

Éviter absolument de démonter l'appareil, qui utilise un rayon laser nuisible aux yeux. Pour toute réparation, s'adresser à une personne qualifiée.

● **PRECAUCIÓN**

El uso de los controles, ajustes o ejecución de procedimientos distintos de los especificados podría causar la exposición a radiación peligrosa.

No intente desmontar la caja ya que el haz de láser usado en este reproductor de discos compactos es perjudicial para los ojos. Para el servicio de reparación, consulte a una persona cualificada.

● **OBSERVERA**

Användning av reglage eller justeringar eller handhavande på annat sätt än som anges kan leda till farlig bestrålning.

Försök inte ta isär höljet eftersom CD-spelarens laserstråle är skadlig för ögonen. Överlåt service endast till kvalificerad personal.

● **ATTENZIONE**

L'uso dei comandi e l'effettuazione di regolazioni e procedimenti diversi da quelli specificati nel manuale possono provocare una pericolosa esposizione alle radiazioni.

Poiché il raggio laser usato in questo giradischi può danneggiare gli occhi, non smontare l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi a personale specializzato.

● **LET OP**

Gebruik van regelaars, het maken van instellingen, gebruik of handelingen anders dan in deze gebruiksaanwijzing vermeld, kan gevaarlijke straling blootleggen.

De laserstraal in deze CD-speler kan de ogen beschadigen, Probeer derhalve de ombouw niet te verwijderen. Laat reparaties alleen over aan erkend onderhoudspersoneel.

● **CUIDADO**

O uso de controles, ajustes ou a execução de procedimentos além daqueles especificados aqui pode resultar em perigosa exposição à radiação.

Como os raios laser usados neste player de CD são perigosos para os olhos, não tente desmontar o aparelho. Solicite o conserto somente para pessoas especializadas.

● **CAUTION**

Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

As the laser beam used in this compact disc player is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

VÝSTRAHA: VÝROBEK JE VYBAVEN LASEREM. PŘI NESPRÁVNÉ MANIPULACI S PŘÍSTROJEM V ROZPORU S TÍMTO NÁVODEM MŮŽE DOJÍT K NEBEZPEČNÉMU OZÁŘENÍ. NEOTVÍREJTE A NESNÍMEJTE PRŮTO ŽÁDNÉ KRYTY A PŘÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS SVĚŘTE ODBORNÉMU SERVISU.

VÝSTRAHA: VÝROBOK JE VYBAVENÝ LASEROM. PRI NESPRÁVNOM MANIPULOVANÍ S PŘÍSTROJOM V ROZPORE S TÝMTO NÁVODOM MÔŽE DÔJSŤ K NEBEZPEČNÉMU OŽIARENIU. NEODKRYVAJTE PRETO ŽIADNE KRYTY A PŘÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS PRENEHAJTE ODBORNÉMU SERVISU.

v

Eigenschaften der Laserdiode

Material: GaAlAs
Wellenlänge: 780 nm
Emissionsdauer: kontinuierlich
Laser-Ausgang: max. 0,6 mW

Caractéristiques de la diode laser

Matière: GaAlAs
Longueur d'onde: 780 nm
Durée d'émission: ininterrompue
Puissance de sortie laser maximale: 0,6 mW

Características del diodo láser

Material: GaAlAs
Longitud de onda: 780 nm
Duración de emisión : continua
Salida de láser: máx. 0,6 mW

Laserdiodens egenskaper

Material: GaAlAs
Våglängd: 780 nm
Utstrålningsvaraktighet: kontinuerlig
Lasereffekt: max. 0,6 mW

Proprietà del diodo laser

Materiale: GaAlAs
Lunghezza d'onda: 780 nm
Durata di emissione: continua
Uscita massima del laser: 0,6 mW

Laser diode specificaties

Materiaal: GaAlAs
Golflengte: 780 nm
Stralingsduur: doorlopend
Laseruitgang: max. 0,6 mW

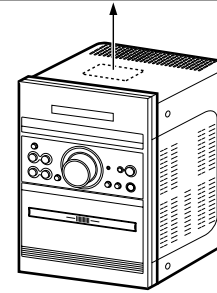
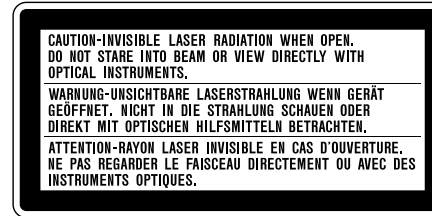
Propriedades do diodo laser

Material: GaAlAs
Comprimento de onda: 780 nm
Duração da emissão: contínua
Saída de laser: máx. 0,6 mW

Laser Diode Properties

Material: GaAlAs
Wavelength: 780 nm
Emission Duration: continuous
Laser Output: max. 0.6 mW

XL-MP100H



ADVERSEL-SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. SE IKKE IND I STRÅLEN-HELLER IKKE MED OPTISKE INSTRUMENTER. VARO! AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE ÄLÄ TUIJOTA SÄTEESEEN ÄLÄKÄ KATSO SITÄ OPTISEN LAITTEEN LÄPI. VARNING-SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN I STRÅLEN OCH BETRAKTA EJ STRÅLEN GENOM OPTISKT INSTRUMENT.

VAROITUS! LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.
VARNING - OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERAS. KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING, SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

vi

FRANÇAIS

XL-MP100H

FRANÇAIS

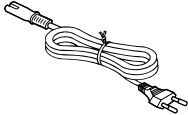
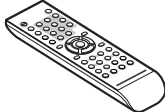
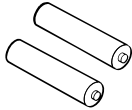
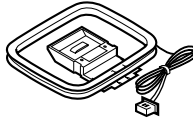
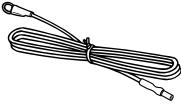

Informations générales

Introduction

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur ce produit SHARP. Pour en tirer le meilleur parti, veuillez lire ce mode d'emploi très attentivement.

Accessoires

Vérifier que les accessoires ci-dessous sont présents dans l'emballage.

 Cordon d'alimentation × 1	 Télécommande × 1
 Pile "AA" (UM/SUM-3, R6, HP-7 ou équivalent) × 2	 Cadre-antenne PO × 1
 Antenne FM × 1	 Fil d'enceinte × 2

Note:
L'appareil est livré seulement avec les accessoires ci-dessus.

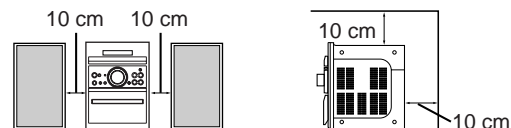
Table des matières

	Page
■ Informations générales	
Précautions	2
Commandes et voyants	3, 4
■ Avant l'utilisation	
Raccordement du système	5, 6
Télécommande	7
■ Fonctionnement de base	
Réglage du son	8
Réglage de l'horloge	9
■ Lecture de disques MP3 ou CD	
Écoute de disques MP3 ou CD	10, 11
Lecture avancée de disques MP3 ou CD	12 - 14
■ Radio	
Écoute de la radio	15
Écoute d'une station mise en mémoire	16
■ Lecture de la cassette	
Écoute d'une cassette	17
■ Enregistrement sur la cassette	
Enregistrement sur la cassette	18, 19
■ Fonctions avancées	
Radio Data System (RDS)	20 - 25
Opérations programmées et mise en arrêt différée	26 - 28
Enrichissement du système	28, 29
■ Références	
Dépannage	30, 31
Entretien	31
Fiche technique	32

Précautions

■ Général

- Vérifier que l'appareil est installé dans un lieu bien aéré et qu'il est dégagé de tous côtés (pas d'obstacle à moins de 10 cm de l'appareil).



- Installer l'appareil sur un socle stable, horizontal et exempt de vibrations.
- Mettre l'appareil à l'abri du soleil, du champ magnétique, de la poussière excessive ou de l'humidité. On l'écartera aussi d'un appareil électronique (ordinateur domestique, télécopieur, etc.) qui provoquerait des parasites.
- Ne rien placer sur l'appareil.
- Mettre l'appareil à l'abri de l'humidité, de la chaleur excessive (supérieure à 60°C) ou du froid excessif.
- Si le système ne fonctionne pas correctement, débrancher et rebrancher le système. Puis on le rallumera.
- En cas d'orage, débrancher l'appareil.
- Débrancher le cordon d'alimentation en le tenant par la fiche pour ne pas abîmer les fils internes.
- **Ne pas ôter l'enveloppe, on s'exposera à la secousse électrique. Pour toute réparation interne, s'adresser au revendeur SHARP.**
- Veiller à ne pas couvrir les ouvertures de ventilation de journaux, de nappes, de rideaux, etc.
- Éviter de placer sur l'appareil une bougie qui brûle.
- Il faut traiter une pile usée selon la réglementation environnementale.
- L'appareil a été conçu pour l'usage par temps modéré.
- Utiliser ce produit dans une plage de température comprise entre 5°C et 35°C.

Avertissement:

Respecter la tension indiquée sur l'appareil. Le fonctionnement sur une tension plus élevée est dangereux et risque de provoquer un incendie ou tout autre type d'accident. SHARP ne sera pas tenu pour responsable des dommages causés par le non-respect de la tension spécifiée.

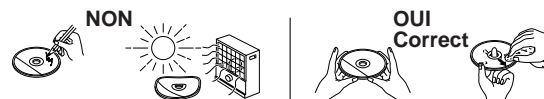
■ Commande de volume

Le niveau sonore réel dans un réglage donné dépend de divers éléments: rendement des enceintes, lieu d'écoute, etc. Éviter une augmentation brusque du volume. Elle se produit, par exemple, lors de la mise sous tension avec un réglage du volume élevé. Éviter aussi une longue écoute à niveau élevé.

■ Entretien des compact discs

Le compact disc résiste bien aux dommages, mais il peut se produire un mauvais alignement dû à l'encrassement de la surface du disque. Afin de profiter au maximum des disques et de ce lecteur, suivre les conseils ci-dessous.

- Éviter d'écrire sur le disque, notamment sur la face non munie d'une étiquette. La lecture se fait sur cette face.
- Éviter d'exposer les disques directement au soleil, à la chaleur et à l'humidité.
- Tenir le compact disc par les bords. Les traces de doigts, la saleté et l'eau sur le compact disc sont à l'origine de bruit ou d'un alignement erroné. Si le compact disc est encrassé ou ne fonctionne pas correctement, nettoyer le disque avec un chiffon doux et sec. Essuyer du centre vers la périphérie, en ligne droite.

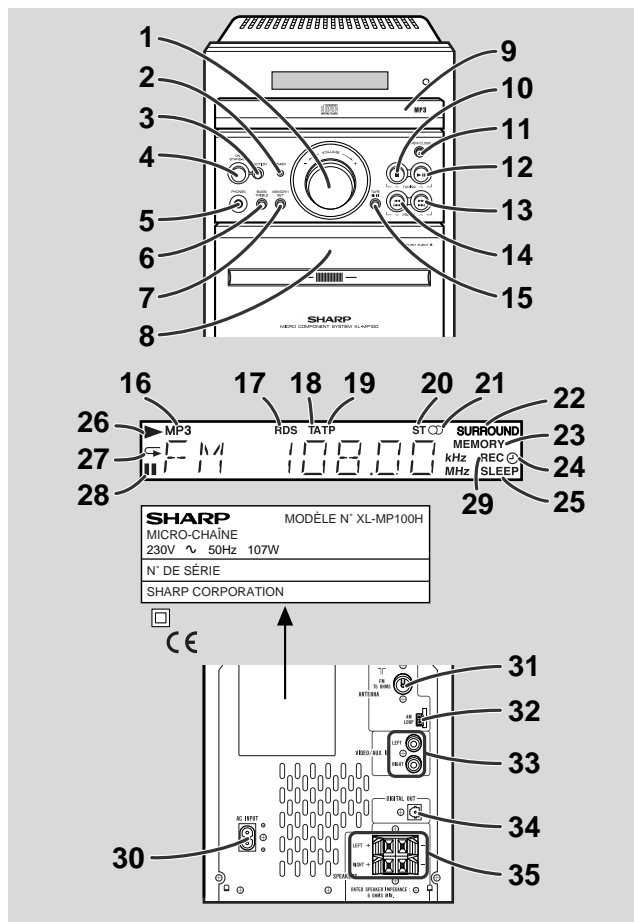


XL-MP100H

FRANÇAIS

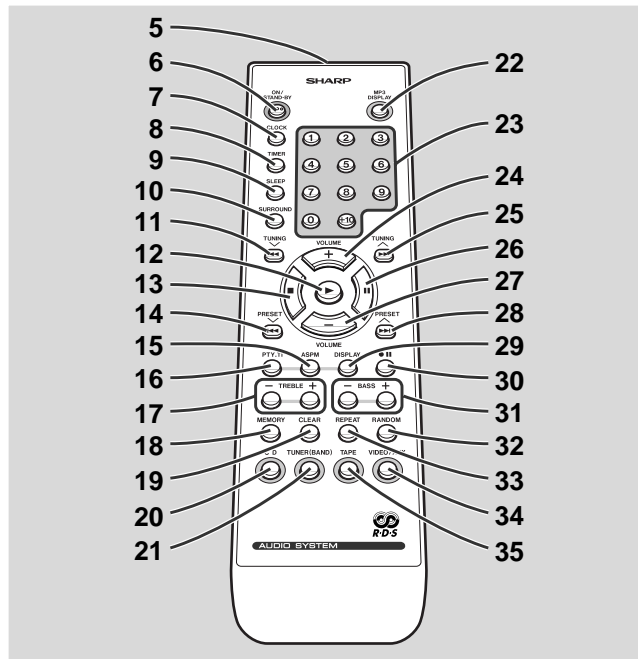
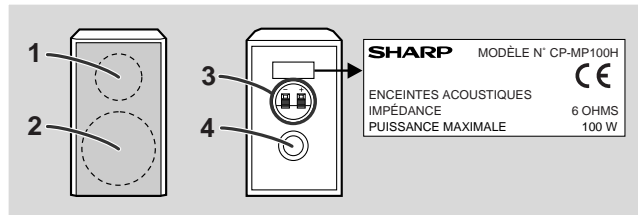
Informations générales

Commandes et voyants



Page de référence

1. Commande de volume	8
2. Voyant de réglage de la minuterie	27
3. Sélecteur de fonction	10, 15, 17, 29
4. Touche marche/attente	6
5. Prise de casque	28
6. Sélecteur de graves/aigus	8
7. Touche de mémoire/réglage	14, 16
8. Compartiment de cassette	17
9. Tiroir de disque	10
10. Touche d'arrêt de disque ou de cassette, d'accord bas	11, 15, 17
11. Touche d'ouverture/fermeture de tiroir de disque	10
12. Touche de lecture ou pause de disque, de lecture de cassette, d'accord haut	10, 11, 15, 17
13. Touche de plage haut ou avance rapide de disque, d'avance rapide de cassette, de présélection haut de tuner	12, 16, 17
14. Touche de plage bas ou inversion de disque, de rebobinage de cassette, de présélection bas de tuner	12, 16, 17
15. Touche de pause d'enregistrement	18
16. Voyant de disque MP3	10
17. Voyant RDS	20
18. Voyant d'annonce d'informations routières	20
19. Voyant de programme routier	20
20. Voyant de mode FM stéréo	15
21. Voyant de réception en FM stéréo	15
22. Voyant surround	8
23. Voyant de mémoire	14, 16
24. Voyant de lecture programmée	26
25. Voyant de mise en arrêt différée	27
26. Voyant de lecture de disque	10
27. Voyant de répétition de disque	13
28. Voyant de pause de disque	11
29. Voyant d'enregistrement de cassette	18
30. Prise d'entrée CA	6
31. Prise d'antenne de FM 75 ohms	5
32. Prise de cadre-antenne PO	5
33. Prises d'entrée vidéo/auxiliaire (signal audio)	29
34. Prise de sortie numérique CD	29
35. Bornes d'enceinte	5, 6

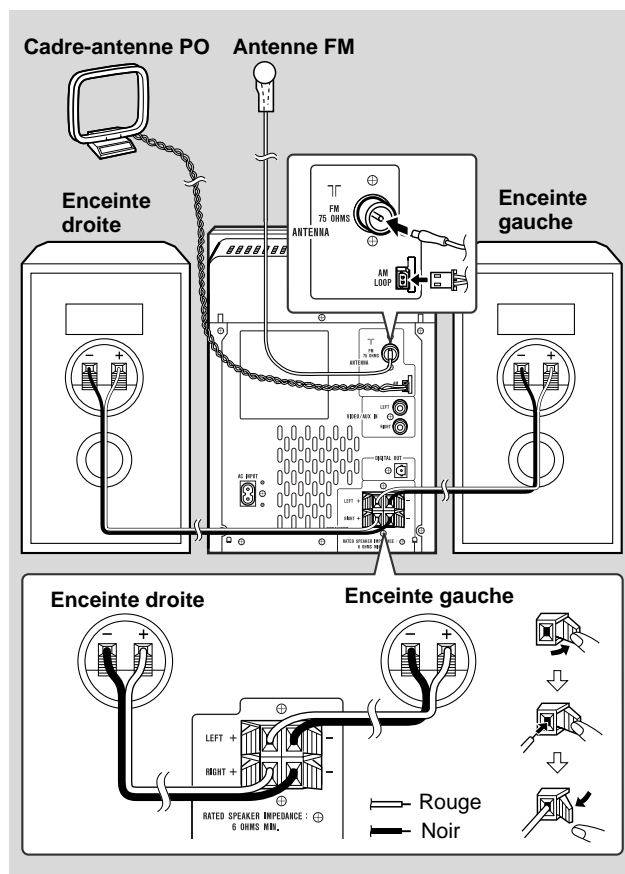


- 1. Tweeter
- 2. Woofer
- 3. Bornes d'enceinte
- 4. Évent de baffle réflex

Page de référence

- 5. Émetteur de télécommande 7
- 6. Touche marche/attente 7
- 7. Touche d'horloge 9
- 8. Touche de minuterie 26
- 9. Touche de mise en arrêt différée 27
- 10. Touche surround 8
- 11. Touche d'inversion de disque, d'accord bas, de rebobinage de cassette 12, 15, 17
- 12. Touche de lecture de disque ou de cassette 10, 17
- 13. Touche d'arrêt de disque ou de cassette 11, 17
- 14. Touche de plage bas de disque, de présélection bas de tuner, de temps bas 9, 12, 16
- 15. Touche RDS ASPM (mémorisation automatique de stations) 21
- 16. Touche de recherche de type de programme RDS/ informations routières 23
- 17. Touches d'aigus haut et bas 8
- 18. Touche de mémoire 9, 14, 16
- 19. Touche d'annulation de programme de disque 14
- 20. Touche de CD/MP3 10
- 21. Touche de sélection de tuner ou de gamme d'ondes 15
- 22. Touche d'affichage de disque MP3 11
- 23. Touches de recherche directe 13
- 24. Touche de volume haut 8
- 25. Touche d'avance rapide de disque, d'accord haut, d'avance rapide de cassette 12, 15, 17
- 26. Touche de pause de disque 11
- 27. Touche de volume bas 8
- 28. Touche de plage haut de disque, de présélection haut de tuner, de temps haut 9, 12, 16
- 29. Sélecteur de mode d'affichage RDS 20
- 30. Touche de pause d'enregistrement 18
- 31. Touches de graves haut et bas 8
- 32. Touche de lecture au hasard de disque 13
- 33. Touche de répétition de disque 13
- 34. Touche vidéo/auxiliaire 29
- 35. Touche de cassette 17

Raccordement du système



Avant tout raccordement, penser à débrancher le cordon d'alimentation.

■ Raccordement des antennes

Antenne FM fournie:

Raccorder l'antenne FM à la prise FM 75 OHMS et diriger l'antenne FM vers la direction qui assure la meilleure réception.

Cadre-antenne PO fourni:

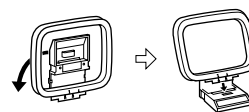
Raccorder le cadre-antenne PO à la prise AM LOOP. Positionner le cadre-antenne de façon à assurer la meilleure réception. Placer le cadre-antenne PO sur un meuble ou une étagère ou le visser sur une lampe ou au mur (vis non fournies).

Note:

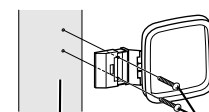
Eloigner l'antenne de l'appareil ou du cordon d'alimentation pour assurer une meilleure réception.

Mise en place du cadre PO:

< Montage >



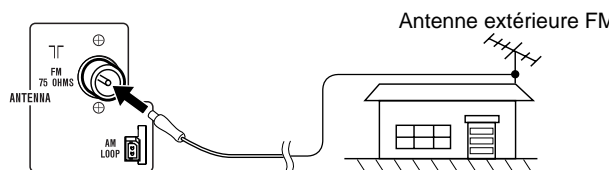
< Fixation au mur >



Mur Vis (non fournies)

Antenne extérieure FM:

Pour obtenir une meilleure réception, utiliser une antenne extérieure FM. S'adresser au revendeur.

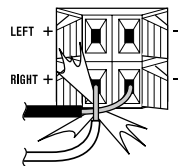


■ Raccordement des enceintes

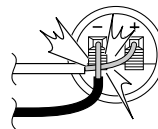
Brancher le fil noir sur la borne négative (-) et le fil rouge sur la borne positive (+).

Attention:

- **Raccorder les fils aux enceintes et puis sur l'appareil.**
- Utiliser des enceintes ayant une impédance d'au moins 6 ohms. Des enceintes à faible impédance risquent d'endommager l'appareil.
- Ne pas prendre le canal droit pour le canal gauche. L'enceinte de droite est celle située à droite quand on se place devant le système.
- Éviter de monter (ou s'asseoir) sur les enceintes. On risque de se blesser en tombant.
- Ne rien placer ou laisser pénétrer dans l'évent de baffle réflex.
- **Ne pas laisser se toucher les fils dénudés des enceintes.**



Incorrect



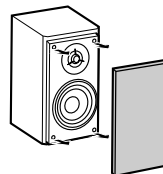
Incorrect

Mise en place des enceintes:

Il n'y a pas de différence entre les deux enceintes.

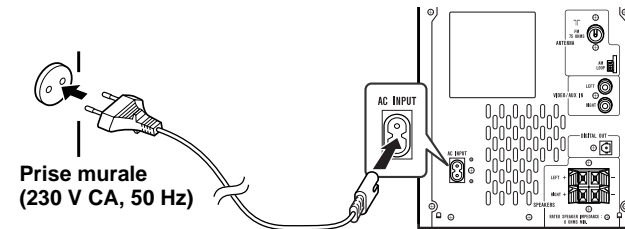
Les façades des enceintes sont amovibles:

Veiller à ce que rien ne se heurte contre le diaphragme lorsqu'on retire la façade.



■ Branchement du cordon d'alimentation

Après avoir vérifié tous les raccordements, brancher le cordon d'alimentation sur l'appareil et puis sur secteur.



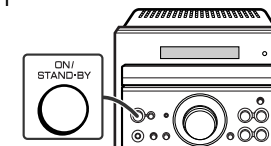
Prise murale
(230 V CA, 50 Hz)

Notes:

- Débrancher l'appareil en période de non-utilisation prolongée.
- Utiliser seulement un cordon d'alimentation livré avec le système. Un autre peut causer un mauvais fonctionnement ou un accident.

■ Pour allumer l'appareil

Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.



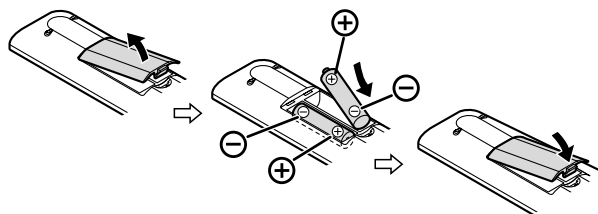
Après utilisation:

Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour passer en veille.

Télécommande

■ Mise en place des piles

- 1 Retirer le couvercle.
- 2 Installer les piles fournies en respectant les polarités indiquées dans le logement de piles.
Pour introduire ou retirer les piles, on les poussera vers les bornes \ominus .
- 3 Remettre le couvercle en place.



Précautions à prendre:

- Remplacer en même temps toutes les piles par des neuves.
- Ne pas utiliser en même temps des piles neuves et anciennes.
- Pour éviter un endommagement éventuel dû à la fuite, on retirera les piles en période de non-emploi prolongée.

Attention:

- Éviter d'utiliser des piles rechargeables (pile nickel-cadmium, etc.).
- La mauvaise installation des piles peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Notes:

- Remplacer les piles si la distance télécommandable est réduite ou si le fonctionnement est irrégulier. Se procurer 2 piles au format "AA" (UM/SUM-3, R6, HP-7 ou équivalent).
- Avec un chiffon doux, nettoyer régulièrement l'émetteur de la télécommande et le capteur de l'appareil.
- Une forte lumière frappant le capteur gênera le fonctionnement. Modifier l'éclairage ou changer l'orientation de l'appareil.
- Mettre la télécommande à l'abri de l'humidité, la chaleur, le choc et les vibrations.

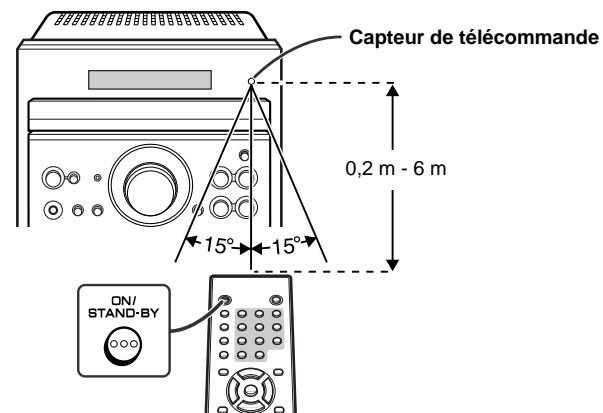
■ Essai de la télécommande

Vérifier la télécommande après avoir fait correctement tous les raccordements (voir pages 5 - 6).

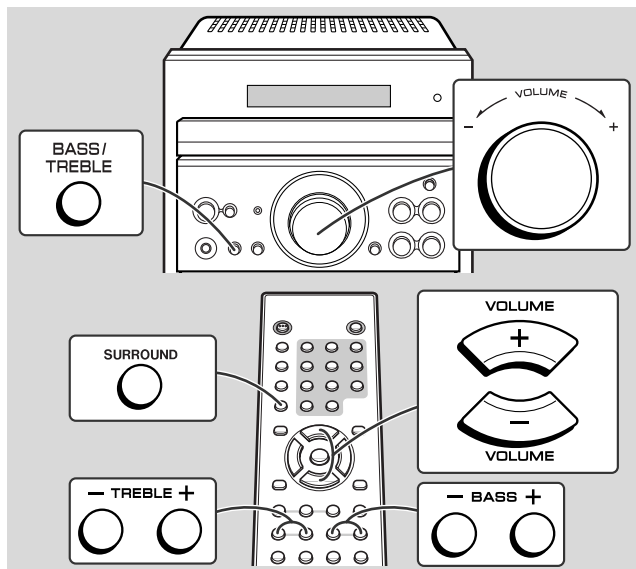
Diriger la télécommande vers le capteur placé sur l'appareil.

La télécommande peut être utilisée dans le rayon illustré ci-dessous:

Appuyer sur la touche ON/STAND-BY. Le système s'est allumé ? On peut maintenant écouter de la musique.



Réglage du son



■ Réglage du volume

Appareil principal:

Lorsque la commande VOLUME est tournée dans le sens des aiguilles d'une montre, le volume augmente. Dans le sens contraire, on obtiendra un effet contraire.

Télécommande:

Appuyer sur la touche VOLUME (+ ou -) pour augmenter ou baisser le volume.

VOL 10 ← MIN ↔ 1 ↔ 2 29 ↔ MAX

■ Réglage des graves

Appareil principal:

- 1 Sélectionner "BASS" en appuyant sur la touche BASS/TREBLE.
- 2 Avant 5 secondes, tourner la commande VOLUME pour ajuster les graves.

Télécommande:

Appuyer sur la touche BASS (+ ou -) pour régler les graves.

BASS +2 ← -3 ↔ 0 ↔ +4

■ Réglage des aigus

Appareil principal:

- 1 Sélectionner "TREB" en appuyant sur la touche BASS/TREBLE.
- 2 Avant 5 secondes, tourner la commande VOLUME pour ajuster les aigus.

Télécommande:

Appuyer sur la touche TREBLE (+ ou -) pour régler les aigus.

TREB +2 ← -3 ↔ 0 ↔ +4

■ Réglage de l'effet surround

Appuyer sur la touche SURROUND pour profiter de l'effet sonore par lequel vous sentirez entouré de musique. L'appareil affiche alors "SURROUND".

Pour annuler le mode surround, réappuyer sur la touche SURROUND.

1 0:03 SURROUND SURROUND

Note:

L'effet surround ne s'obtient pas à partir de signaux monophoniques.

XL-MP100H

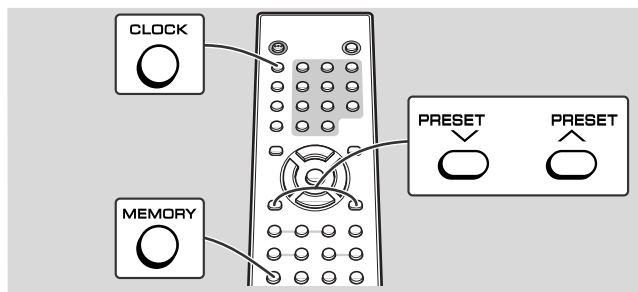
FRANÇAIS

2

Fonctionnement de base

F-8

Réglage de l'horloge



Cette opération ne se fait que par la télécommande.
Dans cet exemple, l'horloge est réglée sur l'affichage 24 heures (0:00).

- 1 Appuyer sur la touche CLOCK et, avant 7 secondes, appuyer sur la touche MEMORY.**



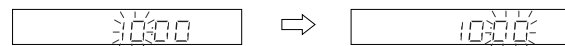
- 2 Appuyer sur la touche PRESET (∨ ou ∧) pour sélectionner l'affichage 24 ou 12 heures et presser la touche MEMORY.**



"0:00" → L'affichage sur 24 heures apparaît.
(0:00 - 23:59)

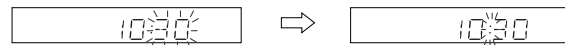
"AM 12:00" → L'affichage sur 12 heures apparaît.
(AM 12:00 - PM 11:59)

- 3 Appuyer sur la touche PRESET (∨ ou ∧) pour régler les heures et presser la touche MEMORY.**



- Appuyer une fois sur la touche PRESET (∨ ou ∧) pour avancer l'heure de 1 heure. On la maintiendra enfoncée pour avancer l'heure continuellement.
- S'il s'agit de l'affichage 12 heures, "AM" passe automatiquement à "PM".

- 4 Appuyer sur la touche PRESET (∨ ou ∧) pour régler les minutes et presser la touche MEMORY.**



- Appuyer sur la touche PRESET (∨ ou ∧) pour avancer l'heure de 1 minute. Pour l'avancer rapidement, on la maintiendra enfoncée.
- L'heure n'avance pas même si les minutes passent de "59" à "00".

Pour vérifier l'heure:

Appuyer sur la touche CLOCK.
L'afficheur indiquera l'heure pour 7 secondes environ.

Note:

L'heure affichée se met à clignoter à la pression de la touche CLOCK lorsque le courant est rétabli à la suite d'une panne de courant ou d'un débranchement de l'appareil.
Remettre l'horloge comme suit.

Pour remettre l'horloge à l'heure:

Suivre "Réglage de l'horloge". Si le "0:00" ne s'allume pas à l'étape 1, on peut sauter l'étape 2 (choix de l'affichage 24 ou 12 heures).

Pour passer à l'affichage 24 heures ou 12 heures:

- 1 Effacer tous les contenus programmés. [Pour plus de détails, se reporter à "Effacement de toute la mémoire (réinitialisation)" à la page 31.]
- 2 Renouveler "Réglage de l'horloge".

Écoute de disques MP3 ou CD

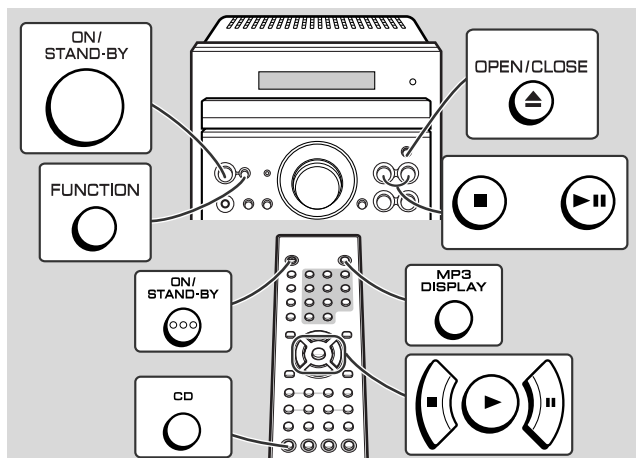
Ce système permet aussi de reproduire les CD-R et les CD-RW audio, mais non d'enregistrer dessus. Certains CD-R et CD-RW audio ne peuvent pas être reproduits selon leur état ou l'équipement d'enregistrement.

MP3, une forme de compression, se développe en MPEG Audio Layer 3.

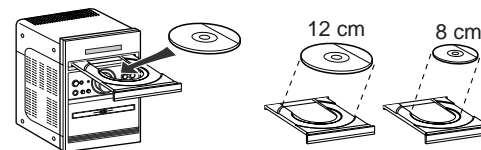
MP3 est un code audio qui permet de compresser des données audio de façon significative sans altérer la qualité sonore.

Notes:

- L'appareil prend plus de temps pour lire un disque MP3 qu'un CD ordinaire à cause de la structure de ses informations.
- Le voyant "MP3" s'allume si un disque MP3 est initialisé.
- Ce système supporte les fichiers MPEG 1 Layer 3, MPEG 2 Layer 3 et VBR.
- Pendant la lecture d'un fichier VBR, le compteur de temps sur l'afficheur peut indiquer le temps légèrement différent de celui écoulé.

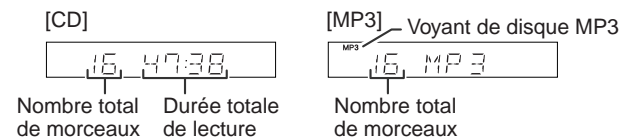


- 1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.**
- 2 Agir sur la touche FUNCTION pour afficher "CD".**
Pour télécommander l'opération, appuyer sur la touche CD.
- 3 Appuyer sur la touche OPEN/CLOSE ▲ pour ouvrir le tiroir.**
- 4 Placer le disque sur le tiroir en tournant la face étiquetée vers le haut.**

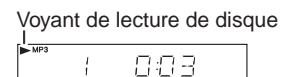


Mettre des disques de 8 cm au milieu de chaque emplacement.

- 5 Refermer le tiroir en appuyant sur la touche OPEN/CLOSE ▲.**



- 6 Appuyer sur la touche ►► (►) pour déclencher la lecture depuis le morceau 1.**



Lorsque le dernier morceau est terminé, l'appareil se met en arrêt automatiquement.

XL-MP100H

FRANÇAIS

2

Lecture de disques MP3 ou CD

F-10

Écoute de disques MP3 ou CD (suite)

Interruption de la lecture:

Appareil principal:

Appuyer sur la touche ►||.

Pour relancer la lecture, réappuyer sur la touche ►||.



Télécommande:

Appuyer sur la touche ||.

Pour reprendre la lecture à partir du même point, appuyer sur la touche ►.

Arrêt de la lecture:

Appuyer sur la touche ■.

Pour retirer le disque:

En mode d'arrêt, appuyer sur la touche OPEN/CLOSE ▲.

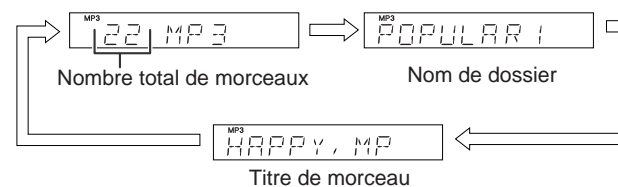
Attention:

- Placer un seul CD sur le tiroir.
- Éviter d'utiliser des disques aux formats spéciaux (coeur ou octogone). L'appareil peut mal fonctionner.
- Ne pas pousser le tiroir en cours de mouvement.
- S'il se produit une panne de courant alors que le tiroir est ouvert, attendre le rétablissement du courant.
- S'il s'agit d'un disque endommagé, encrassé ou mis à l'envers, l'appareil le sautera ou ne le lira pas.
- Mettre le lecteur à l'abri des vibrations ou des chocs. On risque le mauvais alignement.
- En cas de parasites sur télévision ou radio au cours de l'utilisation de disques, éloigner l'appareil du téléviseur ou du poste de radio.

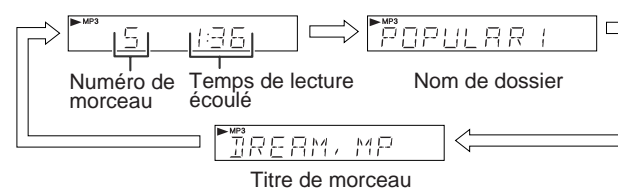
■ Pour modifier l'affichage (disque MP3 seulement)

En mode d'arrêt ou de lecture, appuyer sur la touche MP3 DISPLAY. Chaque fois que la touche est pressée, l'affichage se modifie comme suit.

[En mode d'arrêt]

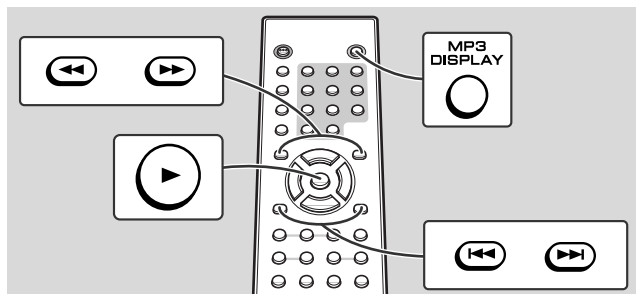


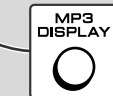

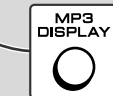
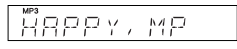

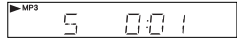
[En mode de lecture]



Lecture avancée de disques MP3 ou CD

- Pour sélectionner le dossier ou le morceau par son nom (MP3 seulement)



- 1 En mode d'arrêt, afficher le nom de dossier en pressant sur la touche MP3 DISPLAY de la télécommande.


- 2 Sélectionner le dossier souhaité en agissant sur la touche ◀◀ ou ▶▶.
- 3 Appuyer sur la touche MP3 DISPLAY pour afficher le morceau.


- 4 Sélectionner le morceau souhaité en agissant sur la touche ◀◀ ou ▶▶.
- 5 Appuyer sur la touche ▶ (▶||) pour déclencher la lecture.



- Pour localiser un morceau

Pour passer au morceau suivant:

Appuyer, en cours de lecture, sur la touche ▶▶ (moins de 0,5 seconde).

Pour repasser le morceau en cours:

Appuyer, en cours de lecture, sur la touche ◀◀ (moins de 0,5 seconde).

Note:

On peut passer au morceau souhaité en agissant à plusieurs reprises sur la touche ◀◀ ou ▶▶.

- Pour localiser un passage souhaité

On entendra le son lorsqu'il s'agit du CD et non s'il s'agit d'un disque MP3. Vérifier le temps de lecture affiché pour le disque MP3.

Pour avancer rapidement:

En cours de lecture, presser la touche ▶▶.

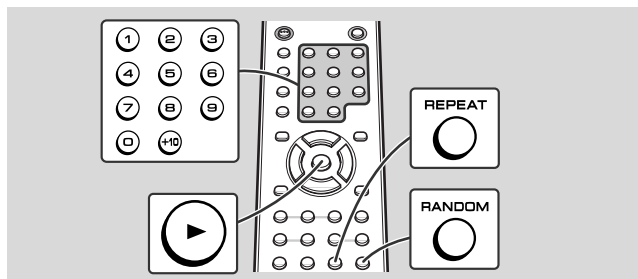
Pour reculer rapidement:

En cours de lecture, presser la touche ◀◀.

Notes:

- La lecture normale se déclenche dès qu'on relâche la touche ◀◀ ou ▶▶.
- Lorsque l'opération d'avance rapide atteint la fin du disque, le CD se met en pause. Lorsque l'opération d'inversion atteint le début du disque, la lecture se déclenche dès le relâchement de la touche ◀◀.

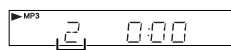
Lecture avancée de disques MP3 ou CD (suite)



■ Recherche directe du morceau

L'emploi des touches de recherche directe permet de lire les plages souhaitées.

Utiliser les touches de recherche directe de la télécommande pour sélectionner un morceau souhaité.



Numéro de la plage choisie

- Les touches de recherche directe permettent de sélectionner jusqu'au numéro 9.
- Pour sélectionner le numéro 10 ou supérieur, utiliser la touche "+10".

A. Par exemple, pour choisir 13

- 1 Appuyer une fois sur la touche "+10".
- 2 Appuyer sur la touche "3".

B. Par exemple, pour choisir 30

- 1 Appuyer trois fois sur la touche "+10".
- 2 Appuyer sur la touche "0".

La lecture du morceau sélectionné se déclenche. Lorsque le dernier morceau sur ce disque est terminé, l'appareil se met en arrêt automatiquement.

Notes:

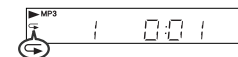
- Un numéro de plage supérieur au nombre de plages sur le disque ne peut pas être sélectionné.
- En lecture au hasard, la recherche directe est impossible.
- S'il s'agit de disques MP3, on peut sélectionner le numéro de morceau. Mais les touches de recherche directe ne permettent pas de sélectionner le dossier.

■ Répétition

Tous les morceaux ou une séquence programmée peuvent être répétés.

Pour répéter tous les morceaux:

- 1 Appuyer sur la touche REPEAT.
- 2 Appuyer sur la touche ► (▶▶).



Pour répéter un morceau:

- 1 Suivre les étapes 1 - 3 dans le chapitre "Lecture des morceaux programmés" à la page 14, puis appuyer sur la touche REPEAT.
- 2 Appuyer sur la touche ► (▶▶).

Pour répéter la lecture au hasard:

Appuyer, en cours de lecture au hasard, sur la touche REPEAT.

Pour arrêter la répétition:

Réappuyer sur la touche REPEAT. "◀" s'éteint.

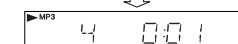
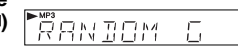
Attention:

Après la répétition, penser à appuyer sur la touche ■. Autrement, le disque sera reproduit indéfiniment.

■ Lecture au hasard

Tous les morceaux peuvent être reproduits dans un ordre aléatoire.

En mode d'arrêt, appuyer sur la touche RANDOM puis sur la touche ► (▶▶) pour déclencher la lecture au hasard.

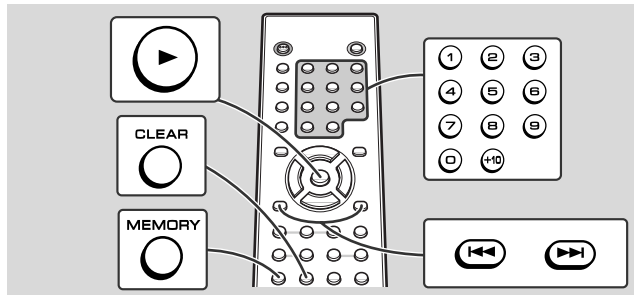


Annulation de la lecture au hasard:

En mode d'arrêt, réappuyer sur la touche RANDOM.



Notes:

- La lecture au hasard s'arrête automatiquement lorsque tous les morceaux sont reproduits. (Le même morceau n'est jamais reproduit deux fois.)
- Lors de la lecture au hasard, l'appareil reproduit des morceaux dans un ordre aléatoire. (Il est impossible de spécifier un ordre.)
- Si on appuie sur la touche ►▶ pendant la lecture au hasard, on peut passer à un morceau suivant sélectionné par l'opération au hasard. Mais la touche ◀◀ ne permet pas de repasser au morceau précédent. L'appareil repasse alors au début du morceau en cours.



■ Lecture des morceaux programmés

On peut sélectionner 20 morceaux (maxi) pour la lecture dans un ordre souhaité.

<p>1 En mode d'arrêt, appuyer sur la touche MEMORY (MEMORY/SET) pour passer en mode de sauvegarde de programme.</p>	
<p>2 Appuyer sur les touches de recherche directe de la télécommande pour sélectionner la plage souhaitée.</p>	 <p>Numéro de la plage choisie</p> <p>On peut sélectionner une plage en pressant sur la touche ◀◀ ou ▶▶.</p>
<p>3 Appuyer sur la touche MEMORY (MEMORY/SET) pour stocker le numéro de morceau.</p>	 <p>Ordre de lecture</p>
<p>4 Renouveler les étapes 2 - 3 pour d'autres morceaux. 20 morceaux au total sont programmables.</p> <p>En cas d'erreur, on peut effacer des morceaux programmés en pressant sur la touche CLEAR.</p>	
<p>5 Pour déclencher la lecture, appuyer sur la touche ▶ (▶▶).</p>	

Effacement des morceaux programmés:

Pendant l'affichage du voyant "MEMORY", mettre le CD en arrêt et appuyer sur la touche CLEAR.

Chaque fois que la touche est pressée, un morceau s'efface à partir du dernier morceau programmé. Tous les morceaux effacés, "MEMORY" disparaîtra.

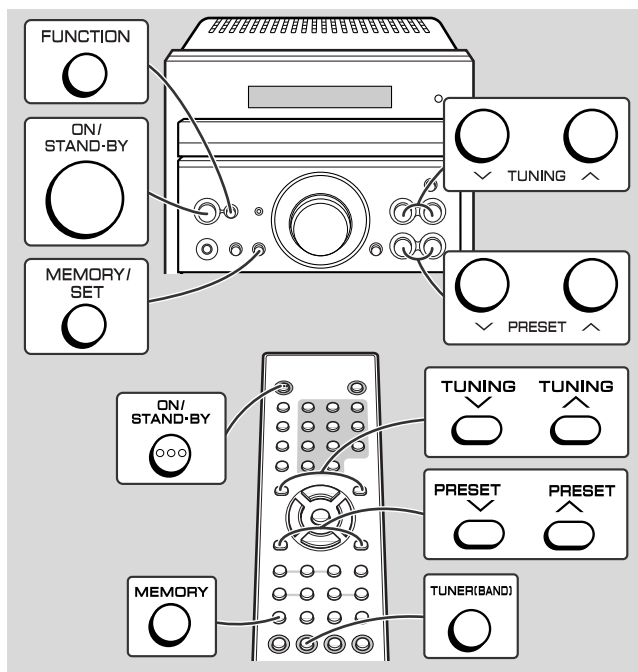
Ajout de morceaux au programme:

Si un programme a été stocké préalablement, l'appareil affiche "MEMORY". Suivre les étapes 2 - 3 pour ajouter des morceaux. Ces derniers seront stockés à la suite du programme d'origine.

Notes:

- Si on ouvre le tiroir ou si on passe en attente, la séquence programmée s'annule automatiquement.
- Même si on passe de la fonction CD à une autre, les morceaux programmés ne s'effacent pas.
- La lecture au hasard n'est pas utilisable pour la lecture des morceaux programmés.
- S'il s'agit de disques MP3, on peut sélectionner le numéro de morceau. Mais les touches de recherche directe ne permettent pas de sélectionner le dossier.

Écoute de la radio



1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.

2 Agir sur la touche FUNCTION pour afficher "FM" ou "AM".

Lorsqu'on utilise la télécommande, appuyer sur la touche TUNER (BAND) pour sélectionner "FM" ou "AM".

3 Appuyer sur la touche TUNING (∨ ou ∧) pour faire l'accord sur la station souhaitée.

Accord manuel:

Appuyer sur la touche TUNING autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le tuner sur la station.

Accord automatique:

Si on presse la touche TUNING plus de 0,5 seconde, le tuner part en recherche et se cale sur la première station qu'il capte.

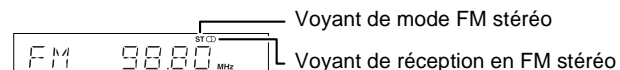
Notes:

- La recherche automatique s'arrêtera dès qu'il se produira des parasites.
- Le balayage automatique sautera des stations à faible puissance.
- Pour arrêter la recherche, réappuyer sur la touche TUNING.
- Lorsque le tuner capte une station RDS (Radio Data System), la fréquence en est affichée, puis le voyant RDS s'allume. Le nom de la station apparaît ensuite.
- L'accord automatique s'achève complètement pour la mémorisation automatique (ASPM) de stations RDS (voir page 21).

Pour recevoir une émission FM stéréo:

Appuyer sur la touche FUNCTION [TUNER (BAND)] pour allumer le voyant "ST".

- "∞" apparaît lorsque l'émission FM captée est en stéréo.
- Si la réception en FM n'est pas bonne, appuyer sur la touche FUNCTION [TUNER (BAND)] pour éteindre "ST". La réception passe en mono, mais le son devient plus clair.



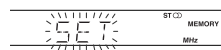
Écoute d'une station mise en mémoire

■ Mise en mémoire d'une station

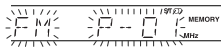
Il est possible de stocker 45 stations au total (30 en FM et 15 en PO) et de les rappeler par simple pression d'une touche (accord de présélection).

1 Suivre les étapes 1 - 3 dans "Écoute de la radio", page 15.

2 Appuyer sur la touche MEMORY/SET (MEMORY) pour passer en mode de sauvegarde de présélection.

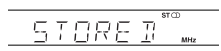


3 Avant 5 secondes, appuyer sur la touche PRESET (∨ ou ∧) pour sélectionner le numéro de présélection.



Stocker des stations en mémoire dans l'ordre à partir du canal de présélection 1.

4 Avant 5 secondes, appuyer sur la touche MEMORY/SET (MEMORY) pour mettre la station en mémoire.



- On peut présélectionner 30 stations en FM (canaux de présélection 1 à 30).
- On peut présélectionner 15 stations en PO (canaux de présélection 1 à 15).
- Si le voyant "MEMORY" et le voyant de numéro de présélection s'éteignent avant la mise en mémoire de la station, renouveler l'opération depuis l'étape 2.

5 Renouveler les étapes 1 - 4 pour mémoriser d'autres stations ou remplacer une station mise en mémoire.

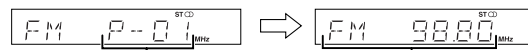
Une nouvelle station remplace celle déjà mise en mémoire.

Note:

La fonction de protection conserve les stations en mémoire pendant plusieurs heures même s'il se produit une panne de courant ou un débranchement de l'appareil.

■ Rappel d'une station mémorisée

Sélectionner la station souhaitée en appuyant sur la touche PRESET (∨ ou ∧) moins de 0,5 seconde.

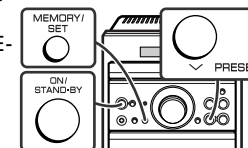


Canal de présélection

Fréquence et gamme d'ondes

■ Pour effacer toute la mémoire

- 1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour passer en veille.
- 2 Tout en maintenant les touches MEMORY/SET et PRESET ∨ enfoncées, appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour afficher "TUNER CL".



XL-MP100H

FRANÇAIS

2

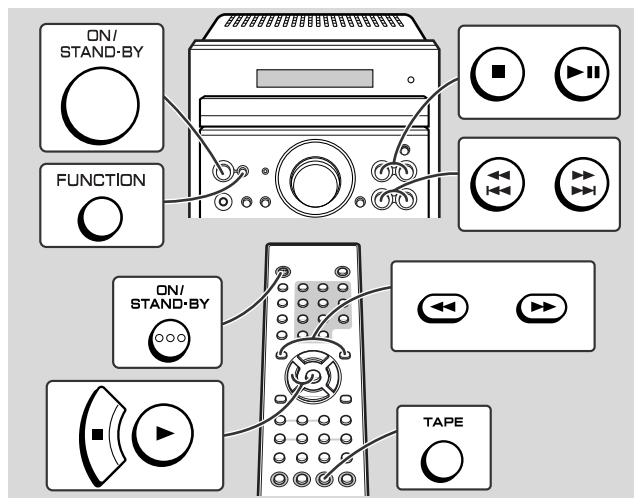
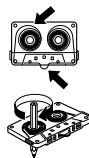
Radio

F-16

Écoute d'une cassette

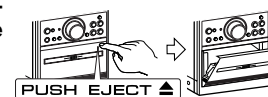
Avant la lecture:

- Pour assurer la meilleure qualité sonore, utiliser des cassettes normales ou à faible bruit. (Les cassettes métal ou CrO₂ sont déconseillées.)
- Éviter d'utiliser les cassettes C-120 ou les cassettes de mauvaise qualité. L'appareil risque de mal fonctionner.
- Avant de mettre une cassette dans le compartiment, tendre la bande magnétique avec un crayon ou un stylo à bille.



- 1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.
- 2 Agir sur la touche FUNCTION pour afficher "TAPE".
Pour télécommander l'opération, appuyer sur la touche TAPE.

- 3 Ouvrir le compartiment de cassette en pressant sur la partie marquée "PUSH EJECT ▲".

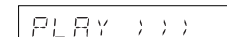


- 4 Mettre une cassette dans le compartiment en tournant la face à reproduire vers soi.



- 5 Fermer le compartiment en pressant sur la partie marquée "PUSH EJECT ▲".

- 6 Pour déclencher la lecture, appuyer sur la touche ►II.



Pour télécommander la lecture, appuyer sur la touche ►.

Arrêt de la lecture:

Appuyer sur la touche ■.

Avance rapide/rebobinage:

Pour faire défiler la bande, appuyer sur la touche ►►. Pour le rebobinage, appuyer sur la touche ◀◀.

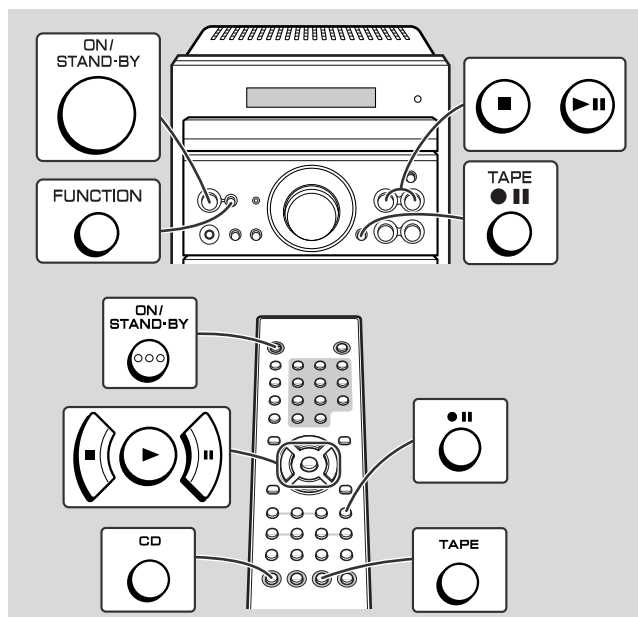
Attention:

- Pour retirer la cassette, appuyer sur la touche ■ et ouvrir le compartiment.
- Pour changer de mode, appuyer sur la touche ■.
- S'il survient une panne de courant au cours du fonctionnement de la cassette, la tête de lecture reste engagée avec la bande et le compartiment refuse de s'ouvrir. On attendra alors le rétablissement du courant.
- Même si la touche ►II (II) est pressée pendant la lecture de la cassette, l'appareil ne passera pas en mode de pause.

Enregistrement sur la cassette

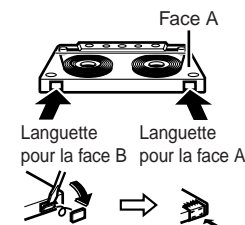
Avant l'enregistrement:

- Avant tout enregistrement important, faire un essai pour s'assurer que l'enregistrement se fait correctement.
- SHARP n'est pas tenu responsable de tout dommage (ou perte d'enregistrement) qui pourrait résulter d'un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- On peut agir sur les commandes de volume ou de son sans affecter le niveau d'enregistrement (contrôle sonore variable).
- **Pour l'enregistrement, utiliser seulement des cassettes normales et non cassettes métal ou CrO₂.**
- Éviter d'utiliser les cassettes C-120 ou les cassettes de mauvaise qualité. L'appareil risque de mal fonctionner.



Langue contre l'effacement:

- Avant de faire un enregistrement, vérifier la présence de la languette qui, une fois retirée, interdira un enregistrement ou un effacement accidentels.
- Pour protéger l'enregistrement, retirer la languette. Pour effectuer un nouvel enregistrement, couvrir le trou d'un morceau de bande adhésive.



■ Enregistrement à partir de disques MP3 ou CD

- 1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.**
- 2 Agir sur la touche FUNCTION pour afficher "CD".**
Pour télécommander l'opération, appuyer sur la touche CD.
- 3 Mettre un disque souhaité en place.**
- 4 Mettre une cassette dans le compartiment en tournant vers soi la face sur laquelle on enregistre.**
Enrouler l'amorce où l'enregistrement ne se fait pas.
- 5 Appuyer sur la touche TAPE ●|| (●||).**
L'enregistrement est mis en pause.
- 6 Appuyer sur la touche ►|| (►) pour déclencher l'enregistrement.**
 - La lecture du disque se déclenche quelques secondes après le départ de la cassette.
 - Lorsque la lecture du disque est terminée, le disque et la cassette se mettent en arrêt automatiquement.

XL-MP100H

FRANÇAIS

Enregistrement sur la cassette

2

F-18

Enregistrement sur la cassette (suite)

Arrêt de l'enregistrement:

Appuyer sur la touche ■.

La cassette se met en arrêt. À la pression de la touche ■, le disque se met en arrêt.

Pour interrompre l'enregistrement:



Appuyer sur la touche TAPE ●|| (●||).

Pour relancer l'enregistrement, réappuyer sur la touche ►|| (►||).

Pour enregistrer des morceaux en les programmant:

- 1 Programmer des morceaux (voir page 14).
- 2 Appuyer sur la touche TAPE ●|| (●||).
- 3 Appuyer sur la touche ►|| (►||).

■ Enregistrement à partir de la radio

- | | |
|---|---|
| 1 Faire l'accord sur une station souhaitée (voir page 15). | |
| 2 Mettre une cassette dans le compartiment en tournant vers soi la face sur laquelle on enregistre.
Enrouler l'amorce où l'enregistrement ne se fait pas. | |
| 3 Appuyer sur la touche TAPE ● (●). |  |
| L'enregistrement est mis en pause. | |
| 4 Appuyer sur la touche ► (►) pour déclencher l'enregistrement. |  |

Arrêt de l'enregistrement:

Appuyer sur la touche ■.

Pour interrompre l'enregistrement:

Appuyer sur la touche TAPE ●|| (●||).

Pour relancer l'enregistrement, réappuyer sur la touche ►|| (►||).

Note:

S'il se produit un sifflement au cours de l'enregistrement d'une émission PO, éloigner le cadre-antenne PO.

■ Effacement de cassettes enregistrées

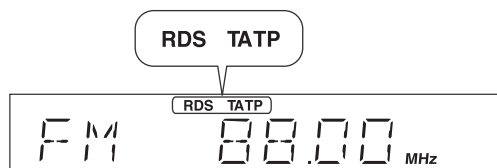
- 1 Mettre une cassette à effacer dans le compartiment en tournant la face à effacer vers soi.
- 2 Agir sur la touche FUNCTION pour afficher "TAPE".
Pour télécommander l'opération, appuyer sur la touche TAPE.
- 3 Appuyer sur la touche TAPE ●|| (●||).
- 4 Appuyer sur la touche ►|| (►||) pour déclencher l'effacement.

Radio Data System (RDS)

RDS est un service de radiodiffusion qu'offrent de plus en plus de stations FM. Elles peuvent diffuser leurs programmes avec signaux supplémentaires tels que leur nom de station, informations sur les types de programmes (sports, musiques, etc.).

Lorsque l'appareil capte une station RDS, les lettres "RDS" et le nom de station s'inscrivent sur l'afficheur.

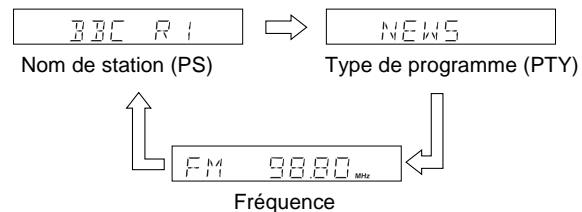
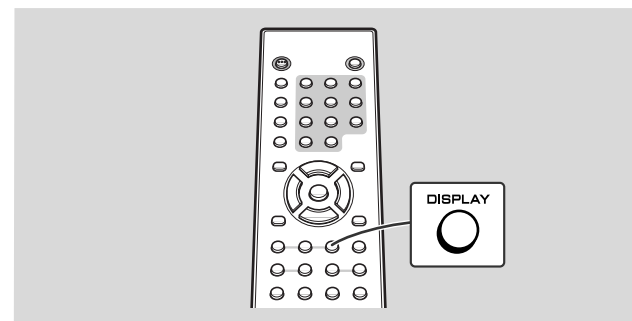
"TP" (programme routier) s'affiche lorsque l'émission captée porte des informations routières et "TA" (annonce routière) apparaît lorsque l'information routière est en cours de diffusion.



On peut commander la fonction RDS par la télécommande seulement.

■ Informations données par RDS

Chaque fois que la touche DISPLAY est pressée, l'affichage change comme suit:



Lorsqu'il s'agit d'une station non-RDS ou d'une station RDS portant de faibles signaux, l'affichage change comme suit:



XL-MP100H

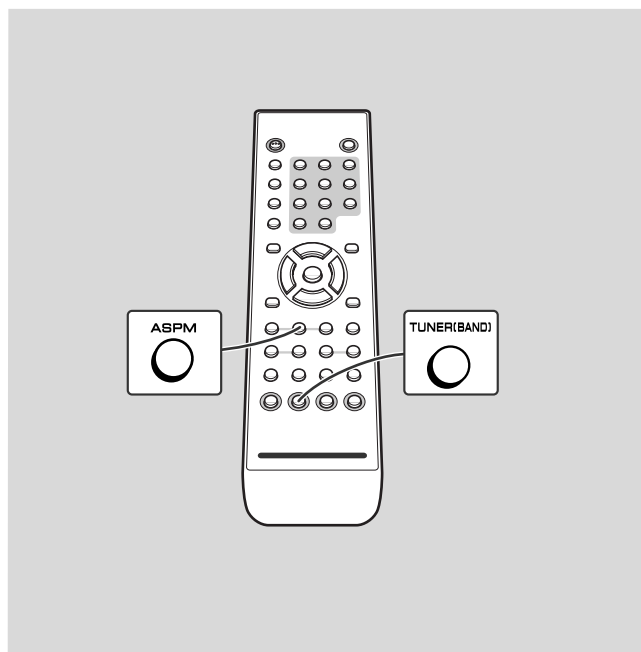
FRANÇAIS

2

Fonctions avancées

F-20

Radio Data System (RDS) (suite)



■ Mémorisation automatique de stations (ASPM)

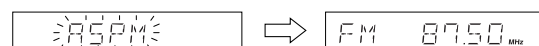
En mode ASPM, le tuner recherche automatiquement de nouvelles stations RDS. Jusqu'à 30 stations programmables.

S'il y a des stations déjà mises en mémoire, le nombre de stations mémorisables est réduit d'autant.

1 Appuyer sur la touche TUNER (BAND) pour sélectionner la gamme d'ondes FM.

2 Maintenir la touche ASPM enfoncée pour plus de 3 secondes.

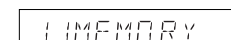
1 "ASPM" clignote 4 secondes et la recherche se déclenche (87,50 - 108,00 MHz).



2 Lorsqu'une station RDS est détectée, "RDS" s'affiche un instant et la station est mise en mémoire.



3 Après le balayage, l'appareil affiche le nombre des stations mises en mémoire pour 4 secondes puis "END" pour 4 secondes.



Pour interrompre l'opération ASPM en cours:

Appuyer sur la touche ASPM.
Les stations préalablement mises en mémoire restent inchangées.

Notes:

- Si une station diffuse sur deux fréquences différentes, la plus forte sera mise en mémoire.
- L'appareil ignore une station utilisant la même fréquence que celle de la station déjà mise en mémoire.
- S'il y a 30 stations déjà stockées en mémoire, la recherche sera annulée. Pour refaire l'opération ASPM, effacer des stations.
- Si aucune station n'est mise en mémoire, l'appareil affiche "OMEMORY" pendant 4 secondes environ.
- Si des signaux RDS sont faibles, le nom de station peut ne pas être mémorisé.

Pour effacer toute la mémoire de présélection:

Suivre "Pour effacer toute la mémoire" à la page 16.

Pour refaire la mémorisation d'un nom de station erroné:

La fonction ASPM ne permettra pas de stocker des noms de station en mémoire si la réception est parasitée ou trop faible. Procéder alors comme suit.

- 1 Appuyer sur la touche PRESET (∨ ou ∧) pour voir si le nom est correct.
 - 2 Si le nom d'une station captée n'est pas correct, attendre que le nom correct soit affiché. Et appuyer sur la touche MEMORY.
 - 3 Appuyer dans les 5 secondes sur la touche MEMORY avant que le numéro de canal ne cesse de clignoter.
- Le nom de station a été mis en mémoire correctement.

Notes:

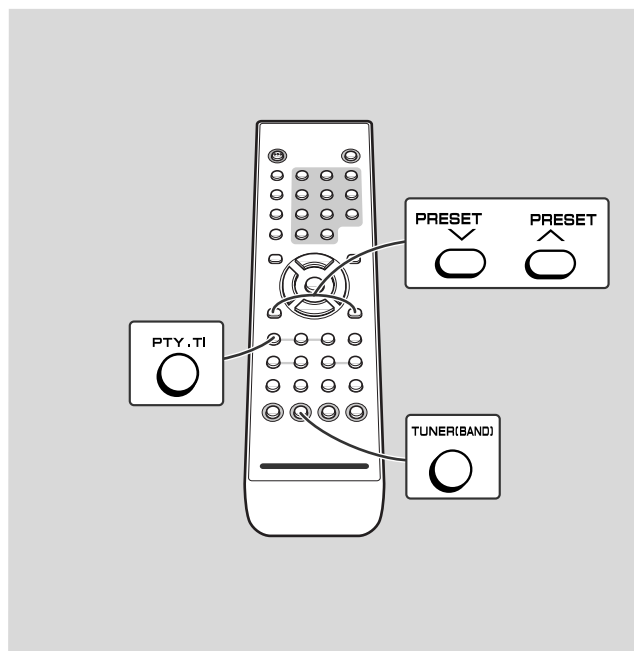
- Il est possible de stocker une station dans deux canaux différents.
- Selon la région ou l'époque de l'année, les noms de stations peuvent changer.

■ Notes pour le fonctionnement RDS

Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement même si l'un des cas suivants se présente:

- L'appareil affiche alternativement "PS", "NO PS" et un nom de station.
- Lorsqu'il s'agit d'une station ne diffusant pas correctement ou d'une station en cours d'essai, la fonction RDS ne fonctionne pas de façon souhaitée.
- S'il s'agit d'une station RDS portant de faibles signaux, l'appareil n'arrive pas à afficher le nom de la station.
- "NO PS" ou "NO PTY" clignote pendant 5 secondes environ, puis la fréquence s'affiche.

Radio Data System (RDS) (suite)



■ Pour rappeler une station en mémoire

Pour écouter une station souhaitée en spécifiant le type de programme (recherche PTY):

On peut rechercher une des stations mises en mémoire en désignant le type de programme (actualités, sports, informations routières, etc. ... voir pages 24 - 25).

1 Appuyer sur la touche TUNER (BAND) pour sélectionner la bande FM.

2 Appuyer sur la touche PTY.TI.

PTY.TI

"PTY TI" clignote pour 4 secondes.

3 Avant 4 secondes, appuyer sur la touche PRESET (∨ ou ^) pour sélectionner le type de programme.

NEWS

Chaque fois que la touche est pressée, le type de programme se modifie. Si on maintient la touche enfoncée plus de 0,5 seconde, le type affiché change rapidement.

4 Pendant le clignotement du type de programme (c.-à-d. avant 9 secondes), appuyer sur la touche PTY.TI.

NEWS → SEARCH

Le type choisi s'allume pour 2 secondes et "SEARCH" apparaît. La recherche se déclenche ensuite.

Notes:

- Si l'affichage arrête de clignoter, renouveler l'opération depuis l'étape 2. Lorsque l'appareil trouve le type souhaité, le numéro du canal correspondant clignote pour 4 secondes et le nom de la station clignote pour 7 secondes pour rester allumé ensuite.
- Pour écouter le même type de programme d'une autre station, appuyer sur la touche PTY.T1 avant que le numéro de canal (ou le nom de station) ne cesse de clignoter. L'appareil recherche alors une autre station.
- Si aucune station n'est détectée, "NOTFOUND" apparaît pour 4 secondes.

Si on choisit le programme d'informations routières:

Si on désigne le programme routier (TP) à l'étape 4, "TP" apparaît. (Cela ne signifie pas que les informations routières sont en cours de diffusion.)

Si les informations routières sont en cours de diffusion, "TA" apparaît.

Pour sélectionner une station en spécifiant son nom:

On peut sélectionner l'une des stations mises en mémoire en indiquant son nom (BBC R1, BBC R2, etc.).

Avant de déclencher cette opération, il faut stocker le nom d'une station (au moins) en mémoire.

- 1 Appuyer sur la touche TUNER (BAND) pour sélectionner la gamme d'ondes FM.
- 2 Appuyer sur la touche PRESET (∨ ou ^) pour sélectionner une station souhaitée.
- 3 Le nom de la station s'affiche pendant 6 secondes. L'affichage change ensuite.

Codes PTY (type de programme), TP (information routière) et TA (annonce routière).

On peut rechercher et recevoir les signaux PTY, TP et TA suivants.

NEWS	Programme d'informations, dépêches, événements, reportages et actualités.
AFFAIRS	Programmes approfondis sur actualités, généralement avec une présentation ou conception différente, y compris un débat ou une analyse.
INFO	Programme pour conseils dans un sens très large.
SPORT	Programme sur les sports.
EDUCATE	Programme éducatif, fondamental.
DRAMA	Feuilletons.
CULTURE	Programmes de la culture nationale ou régionale, comprenant les langues, le théâtre, etc.
SCIENCE	Programmes sur la science naturelle et la technologie.
VARIED	Programmes de conversation de type divertissement, non classables dans d'autres catégories. Par exemple, jeux, interview, etc.
POP M	Programmes musicaux, variétés, hit-parade, etc.
ROCK M	Musiques modernes contemporaines, écrites et jouées par de jeunes musiciens.
EASY M	Musique contemporaine de type "écoute facile", opposée à pop, rock, classique. Ou une musique spéciale comme jazz, folk et country. La musique de cette catégorie est souvent vocale et de courte durée.

Radio Data System (RDS) (suite)

LIGHT M	Musique classique générale, non spécialisée. Instrumentale, vocale ou chœur.
CLASSICS	Musique orchestrale, symphonies, musique de chambre, opéra, etc.
OTHER M	Musique non classable comme Rhythm & Blues, Reggae, etc.
WEATHER	Programme météo.
FINANCE	Commerce, marketing, stocks, etc.
CHILDREN	Programmes visées aux jeunes, divertissement, renseignements utiles.
SOCIAL	Programmes sur les personnages et les choses, y compris la sociologie, l'histoire, la géographie, la psychologie et la société.
RELIGION	Programmes relatifs aux religions. Foi, Dieu, dieux, l'existence et l'éthique.
PHONE IN	Programmes ouverts au public. Entretien par téléphone ou au forum.
TRAVEL	Programmes sur tous les types de voyages: proximité, lointain, forfait, astuce, etc. Non pour les informations routières (travaux, délai, etc.) affectant un voyage immédiat qui utilise TP/TA.
LEISURE	Programmes concernant les loisirs auxquels les auditeurs peuvent participer. Jardinage, pêche, antiquités, cuisine, vins, etc.
JAZZ	Musique polyphonique et syncopée, caractérisée par improvisation.

COUNTRY	Musique populaire issue de la tradition musicale dans le sud des États-Unis. Caractérisée par une mélodie directe et une façon narrative.
NATION M	Musique populaire du monde en version originale et non en anglais.
OLDIES	Musique populaire, vieux succès.
FOLK M	Musique qui a l'origine de la culture musicale d'un pays particulier, souvent accompagnée d'instruments acoustiques. Les paroles peuvent être basées sur une affaire historique ou le peuple.
DOCUMENT	Programme documentaire, présenté dans un style d'enquête.
TEST	Émission pour l'essai d'un émetteur ou d'un récepteur d'urgence.
ALARM	Annonce urgente, dans un cas exceptionnel, qui avertit d'un danger à venir.
TA	Informations routières en cours de diffusion.
TP	Indique qu'il s'agit d'une station émettant des informations routières.
NONE	Pas de type de programme (réception seulement).

Opérations programmées et mise en arrêt différée

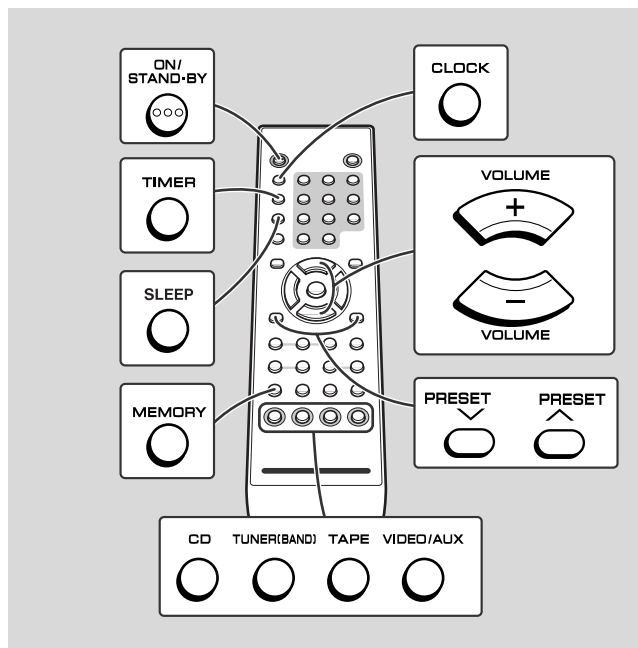
Cette opération ne se fait que par la télécommande.

Lecture programmée:

L'appareil s'allume et reproduit une source souhaitée (CD, MP3, tuner, cassette) à l'heure programmée.

Mise en arrêt différée:

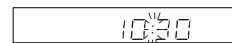
Le tuner, le CD, le disque MP3 et la cassette peuvent être éteints automatiquement.



■ Lecture programmée

Avant de régler la minuterie:

- 1 Appuyer sur la touche CLOCK pour vérifier que l'horloge est à l'heure (voir page 9).



- 2 Mettre une cassette ou un disque à reproduire.



- 1 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.

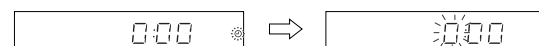
- 2 Appuyer sur la touche CD, TUNER (BAND) ou TAPE pour sélectionner une fonction souhaitée.

Si on choisit TUNER (BAND), faire l'accord sur une station souhaitée.

- 3 Régler le volume en pressant sur les touches VOLUME.

Éviter de trop élever le volume.

- 4 Appuyer sur la touche TIMER et, avant 7 secondes, appuyer sur la touche MEMORY.



- 5 Appuyer sur la touche PRESET (v ou ^) pour déclarer l'heure de début et presser la touche MEMORY.



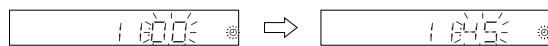
Suite à la page suivante

XL-MP100H

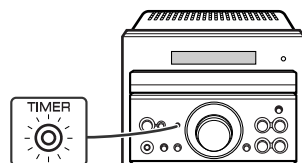
FRANÇAIS

Opérations programmées et mise en arrêt différée (suite)

6 Appuyer sur la touche PRESET (∨ ou ∧) pour déclarer les minutes et presser sur la touche MEMORY.



- L'appareil affiche l'heure de départ pour la lecture programmée, la source et le niveau sonore. Après, l'appareil entre automatiquement en veille.
- Le voyant de réglage de minuterie s'allume.



Pour annuler la lecture programmée:

Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.

7 À l'heure pré réglée, la lecture se déclenche.

Le niveau sonore augmente petit à petit jusqu'au niveau réglé lors de la programmation.

8 L'appareil entre en attente une heure après le départ de la lecture. Si, toutefois, la longueur d'enregistrement de CD ou de la cassette est égale ou inférieure à une heure, l'appareil entre en attente dès la fin de la lecture.

Pour réinitialiser ou changer le réglage de la minuterie:

Suivre "Lecture programmée" depuis le début.

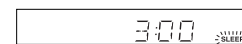
Notes:

- L'heure d'opération une fois programmée, l'appareil la conservera à moins qu'on ne la modifie.
- Pour programmer la lecture avec un autre équipement raccordé aux prises VIDEO/AUX IN, sélectionner "VIDEO/AUX" à l'étape 2. Dans ce cas, seul l'appareil s'allume et, une heure après, se met en attente automatiquement. Toutefois, l'autre équipement ne s'allumera pas et ne s'éteindra pas.

■ Mise en arrêt différée

1 Allumer la source souhaitée.

2 Appuyer sur la touche SLEEP.

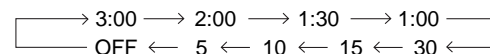


Changement de la durée d'écoute:

Agir à plusieurs reprises sur la touche SLEEP pour sélectionner la durée pour la mise en arrêt différée. La durée affichée se réduit comme suit.

La durée programmée pour la mise en arrêt différée peut être modifiée même après le départ de la lecture.

(Maximum: 3 heures - Minimum: 5 minutes)



3 La durée programmée écoulee, le système entre automatiquement en veille.

Le volume baisse 10 secondes avant la fin de la lecture.

Annulation de la mise en arrêt différée:

Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pendant l'affichage de "SLEEP".

Pour annuler la mise en arrêt différée sans mettre le système en attente, appuyer sur la touche SLEEP pour afficher "OFF".

Pour vérifier la durée pour la mise en arrêt différée:

Au cours de la lecture pour la mise en arrêt différée, appuyer une fois sur la touche SLEEP.

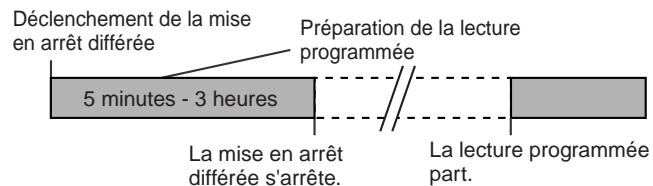
Le système affiche pendant 3 secondes le temps restant pour la mise en arrêt différée.

■ Pour utiliser l'opération programmée et la mise en arrêt différée

Exemple: s'endormir et se réveiller en écoutant la radio
Il n'est pas possible d'utiliser deux sources différentes pour s'endormir et se réveiller.

1 Régler la durée pour la mise en arrêt différée (étapes 1 - 2, page 27).

2 Pendant la lecture pour la mise en arrêt différée, régler la durée de la lecture (étapes 4 - 6, pages 26 - 27).

**Attention:**

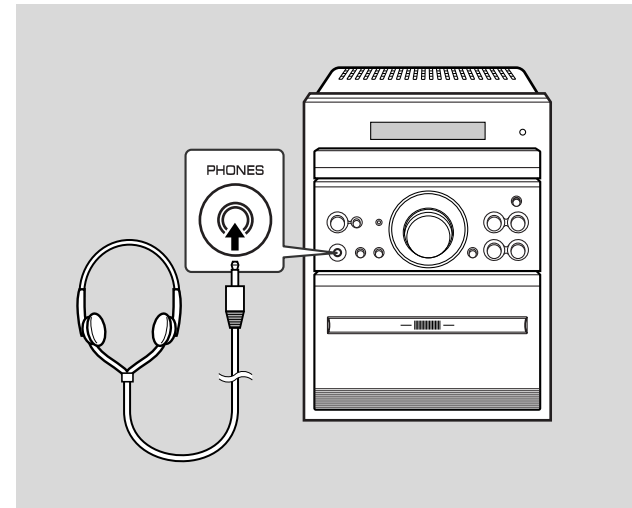
Vérifier que la longueur de la cassette est suffisante pour les deux fonctions. La lecture programmée est impossible si la longueur de la cassette est plus courte que la durée pour la mise en arrêt différée. On ne peut pas alors s'endormir et se réveiller en écoutant la cassette.

Enrichissement du système

XL-MP100H

FRANÇAIS

2

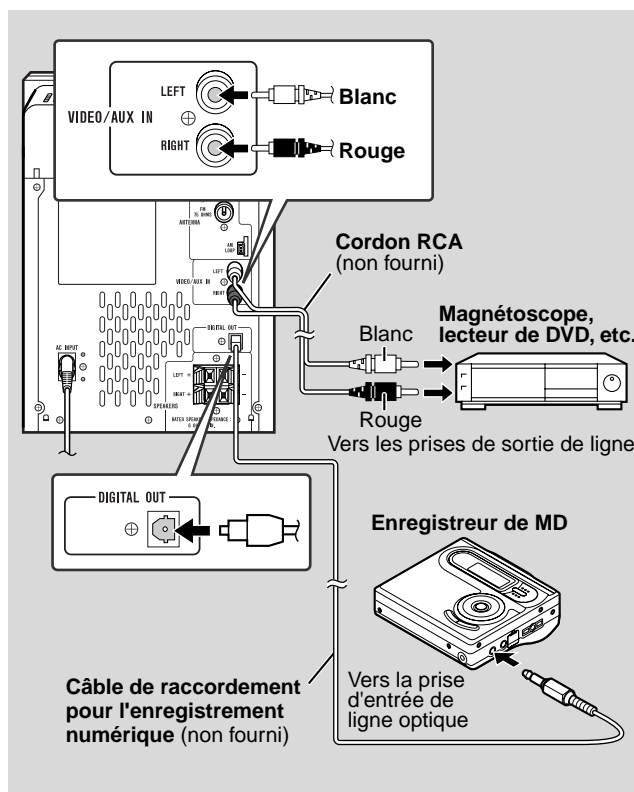


■ Casque

- Avant de brancher ou de débrancher le casque, réduire le niveau sonore.
- Utiliser un casque muni d'une fiche de 3,5 mm de diamètre et ayant une impédance de 16 à 50 ohms. L'impédance préconisée est de 32 ohms.
- Le branchement du casque déconnecte automatiquement les enceintes. Régler le volume en agissant sur la commande VOLUME.

Enrichissement du système (suite)

Le câble de raccordement n'est pas fourni. Se procurer un câble vendu dans le commerce.



■ Écoute du son en provenance d'un magnétophone, un lecteur DVD, etc.

- 1 Utiliser un câble de raccordement pour brancher un magnétophone, un lecteur de DVD, etc. sur les prises VIDEO/AUX IN. Lorsqu'il s'agit d'un élément vidéo, relier la sortie audio à ce système et la sortie vidéo à un téléviseur.
- 2 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.
- 3 Agir sur la touche FUNCTION pour afficher "AUX". Pour télécommander l'opération, appuyer sur la touche VIDEO/AUX.
- 4 Déclencher la lecture sur l'élément raccordé.

Note:

Pour supprimer un bourdonnement, mettre l'appareil à l'écart du téléviseur.

■ Pour enregistrer des signaux CD sur MD

Les signaux numériques de cet appareil peuvent être enregistrés par des enregistreurs de MD etc.

- 1 Enlever le couvercle sur la prise DIGITAL OUT.
- 2 Utiliser un câble spécifique pour raccorder l'appareil à la prise OPTICAL IN d'un enregistreur MD.
- 3 Appuyer sur la touche ON/STAND-BY pour allumer l'appareil.
- 4 Mettre l'enregistreur MD en mode d'enregistrement.
- 5 Lancer la lecture du CD sur l'appareil.

Notes:

- Retirer le capuchon avant d'utiliser la prise numérique optique. Après utilisation, on le remettra en place.
- Seuls les signaux CD peuvent être envoyés.

■ Enregistrement sur une cassette

- 1 Mettre une cassette dans le compartiment en tournant vers soi la face sur laquelle on enregistre.
- 2 Appuyer sur la touche VIDEO/AUX.
- 3 Appuyer sur la touche TAPE ●|| (●||).
- 4 Appuyer sur la touche ►|| (►||).
- 5 Déclencher le magnétophone, le lecteur de DVD, etc.

Dépannage

L'utilisateur peut résoudre pas mal de problèmes sans faire appel à un dépanneur.

Si le cas se présente, se reporter au tableau ci-dessous avant de prendre contact avec un revendeur ou un centre de réparation agréés par SHARP.

Général

Problème	Cause
<ul style="list-style-type: none"> L'horloge n'est pas à l'heure. 	<ul style="list-style-type: none"> Y a-t-il eu une panne de courant? Remettre l'horloge à l'heure (voir page 9).
<ul style="list-style-type: none"> L'appareil ne répond pas à la pression d'une touche. 	<ul style="list-style-type: none"> Mettre l'appareil en veille et le rallumer. S'il fonctionne toujours mal, réinitialiser (voir page 31).
<ul style="list-style-type: none"> Aucun son n'est entendu. 	<ul style="list-style-type: none"> Le volume est-il réglé sur "0"? Le casque est-il branché? Les fils des enceintes sont-ils débranchés?

Lecteur CD

Problème	Cause
<ul style="list-style-type: none"> La lecture ne démarre pas. La lecture s'arrête au milieu ou ne se fait pas correctement. 	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est-il mis à l'envers? Le disque satisfait-il à la norme? Le disque est-il distordu ou rayé?
<ul style="list-style-type: none"> La lecture est intermittente ou s'arrête. 	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil subit-il des vibrations? Le disque est-il encrassé? Une condensation est-elle formée dans l'appareil?

Tuner

Problème	Cause
<ul style="list-style-type: none"> L'émission radiodiffusée est parasitée consécutivement. 	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil se trouve-t-il à proximité d'un téléviseur ou d'un PC? L'antenne FM ou le cadre-antenne PO est-il placé à proximité? Éloigner l'antenne du cordon d'alimentation.

Platine à cassette

Problème	Cause
<ul style="list-style-type: none"> Enregistrement impossible. 	<ul style="list-style-type: none"> La languette de protection est-elle enlevée?
<ul style="list-style-type: none"> La qualité sonore n'est pas assurée à l'enregistrement. Effacement incomplet. 	<ul style="list-style-type: none"> S'agit-il d'une cassette normale? (La cassette métal ou CrO₂ n'est pas utilisable.)
<ul style="list-style-type: none"> Le son saute. 	<ul style="list-style-type: none"> La bande est-elle détendue? La bande est-elle étirée?
<ul style="list-style-type: none"> Les aigus sont faibles. Fluctuation de son. 	<ul style="list-style-type: none"> Les cabestans, les galets ou les têtes sont-ils encrassés?
<ul style="list-style-type: none"> La cassette refuse de sortir. 	<ul style="list-style-type: none"> S'il se produit une panne de courant en cours d'opération cassette, la tête magnétique reste engagée avec la bande et le compartiment refuse de s'ouvrir. Ne pas le forcer pour l'ouvrir.

Télécommande

Problème	Cause
<ul style="list-style-type: none"> La télécommande ne fonctionne pas. 	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil est-il branché sur secteur? Les polarités des piles sont-elles respectées? Les piles sont mortes? La distance et l'angle sont-ils corrects? Le capteur de télécommande reçoit-il une forte lumière?

XL-MP100H

FRANÇAIS

Références

■ En cas de dérangement

Si l'appareil a subi une force extérieure (chocs, électricité statique, surtension due à un foudre, etc.) ou une mauvaise manipulation, il peut mal fonctionner.

Procéder alors comme suit:

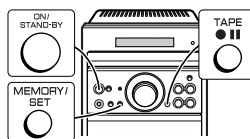
- 1 On mettra l'appareil en attente et le rallumera.
- 2 Si l'appareil n'est pas remis en état dans l'opération précédente, il faut le débrancher et rebrancher. Et enfin rallumer l'appareil.

Note:

Si l'appareil n'est toujours pas remis en état, il faut le réinitialiser pour effacer toute la mémoire.

■ Effacement de toute la mémoire (réinitialisation)

- 1 Appuyer sur la touche ON/STANDBY pour passer en veille.
- 2 Tout en maintenant les touches MEMORY/SET et TAPE ●|| enfoncées, appuyer sur la touche ON/STANDBY pour afficher "CLEAR".



Attention:

Cette opération efface toutes les données en mémoire: réglages pour horloge, minuterie, présélection de tuner et programmes CD.

■ Condensation

Le changement brusque de température et la conservation ou l'utilisation dans un lieu très humide peuvent occasionner une formation de condensation à l'intérieur de l'appareil (cellule porte-laser CD, têtes magnétiques, etc.) ou sur l'émetteur de la télécommande.

La condensation peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil. Si le cas se présente, laisser l'appareil sous tension, sans disque (ou cassette) dans le compartiment, pour 1 heure environ afin d'assurer une lecture normale. Essuyer l'émetteur de la télécommande avec un chiffon doux.

Entretien

■ Nettoyage du coffret

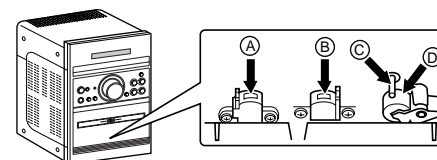
Essuyer régulièrement le coffret à l'aide d'un chiffon doux et d'une solution d'eau savonneuse, puis essuyer à l'aide d'un chiffon sec.

Attention:

- Éviter d'utiliser des produits chimiques (essence, diluant, etc.) pour le nettoyage. On risque d'abîmer la finition de l'enveloppe.
- Ne pas lubrifier l'appareil. Ce dernier peut mal fonctionner.

■ Nettoyage des pièces relatives à la bande

- L'encrassement des têtes, cabestans ou galets est à l'origine de la mauvaise qualité sonore et de l'emmêlement de la bande. Nettoyer ces pièces à l'aide d'un coton-tige imbibé d'un produit spécial en vente dans le commerce.
- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil qui renferme des organes portés à haute tension.



- A Tête d'effacement
- B Tête d'enregistrement/lecture
- C Cabestan
- D Galet

- Après une période d'utilisation prolongée, les têtes et les cabestans se magnétisent, causant un son médiocre. Démagnétiser ces pièces toutes les 30 heures de lecture/enregistrement à l'aide d'un démagnétiseur de tête en vente dans le commerce. Avant utilisation, lire attentivement la notice du démagnétiseur.

Fiche technique

SHARP se réserve le droit d'apporter des modifications à la présentation et aux caractéristiques des appareils à fin d'amélioration. Les valeurs indiquées dans ce document sont les valeurs nominales des appareils de série mais de légères différences peuvent être constatées d'un appareil à l'autre.

■ Général

Alimentation	230 V CA, 50 Hz
Consommation	Allumé: 107 W En veille: 0,6 W
Dimensions	Largeur: 160 mm Hauteur: 228 mm Profondeur: 248 mm
Poids	4,2 kg

■ Amplificateur

Puissance de sortie	PMPO: 300 W (total) MPO: 150 W (75 W + 75 W) (DIN 45 324) RMS: 100 W (50 W + 50 W) (DIN 45 324) RMS: 75 W (37,5 W + 37,5 W) (DIN 45 500)
Bornes de sortie	Enceintes: 6 ohms Casque: 16 - 50 ohms (recommandé: 32 ohms) Sortie numérique CD (optique)
Bornes d'entrée	Vidéo/auxiliaire (signal audio): 500 mV/47 kilohms

■ Tuner

Gamme de fréquences	FM: 87,5 - 108 MHz PO: 522 - 1.620 kHz
----------------------------	---

■ Lecteur CD

Type	Lecteur de disque compact
Procédé de lecture	Sans contact, par laser à semi-conducteur à 3 faisceaux
Convertisseur N/A	1 bit
Réponse en fréquence	20 - 20.000 Hz
Gamme dynamique	90 dB (1 kHz)

■ Platine à cassette

Réponse en fréquence	50 - 14.000 Hz (bande normale)
Rapport signal/bruit	50 dB (enregistrement/lecture)
Pleurage et scintillement	0,3 % (DIN 45 511)

■ Enceintes

Type	Enceinte à 2 voies Tweeter semi-dôme de 4 cm Woofer de 9 cm
Puissance d'entrée maximale	100 W
Puissance d'entrée nominale	50 W
Impédance	6 ohms
Dimensions	Largeur: 132 mm Hauteur: 228 mm Profondeur: 197 mm
Poids	2,0 kg/chacune

XL-MP100H

FRANÇAIS

2

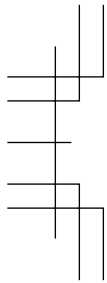
Références

F-32

SHARP
SHARP CORPORATION

TINSA010SJZZ
04A N HK ①

↑
UP



XL-MP100H | **MICRO COMPONENT SYSTEM** **SHARP**



DOWN

